

Saturn[®]

ST-CF2965M

REFRIGERATOR

ХОЛОДИЛЬНИК

ХОЛОДИЛЬНИК



REFRIGERATOR

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.

If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

WARNING!

It is hazardous for anyone other than authorized service personnel to carry out servicing or repairs which involves the removal of covers. To avoid the risk of an electric shock do not attempt to repair this appliance yourself.

SAFETY TIPS

- Do not use electrical appliances such as a hair dryer or heater to defrost your Fridge/Freezer.
- Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures.
- Do not store any containers with flammable materials, such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc. in the Fridge/Freezer.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the Freezer compartment. Ice lollies can cause "Frost/Freeze burns". If consumed straight from the Fridge/Freezer.
- Do not remove items from the Fridge/Freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or "Frost/Freezer burns".
- Bottles and cans must not be placed in the Freezer compartment as they can burst when the contents freeze.
- Manufacturer's recommended storage times should be adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not allow children to tamper with the controls or play with the Fridge/Freezer.
- The Fridge/Freezer is heavy. Care should be taken when moving it.

-It is dangerous to alter the specification or attempt to modify this product in any way.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

bed and breakfast type environments;

catering and similar non-retail applications.

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

- Do not damage the refrigerant circuit.

- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of type recommended by the manufacturer.

Service life – 7 years.

Before putting into operation shelf life is unlimited.

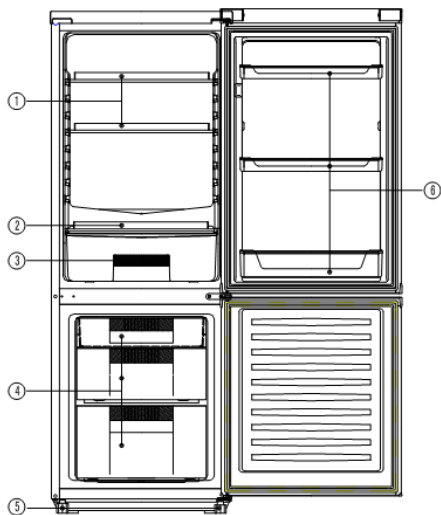
Disposal

The refrigerant used in your appliance and insulation materials requires special disposal procedures. Ensure that none of the pipes on the back of the appliance are damaged prior to disposal.

Locks

If your Fridge/Freezer is fitted with a lock to prevent children being entrapped, keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance. If disposing of an old Fridge/Freezer, break off any old locks or latches as a safeguard.

INTRODUCTION



- 1 Refrigerator shelf
- 2 Vegetable box cover
- 3 Vegetable box
- 4 Upper Freezer drawer
- 5 Adjustable front feet
- 6 Refrigerator door shelf

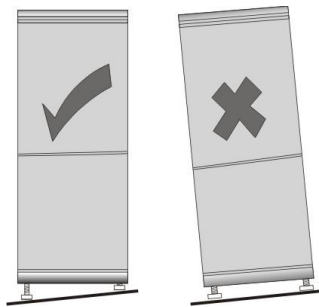
INSTALLATION

Location

When selecting a position for your Fridge/Freezer you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated with an average room temperature of between 16°C and 43°C. Avoid locating your Fridge/Freezer near a heat source, eg. cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight in out-buildings or sun lounges. If you are placing your Fridge/Freezer in an out-building such as a garage or annex ensure that the Fridge/Freezer is placed above the damp course, otherwise condensation will occur on the Fridge/Freezer cabinet. Never place the Fridge/Freezer in a wall recessed or into fitted cabinets or furniture when your Fridge/Freezer is working, the grille at the back may become hot and the sides warm. It must therefore be installed so that the back of the Fridge/Freezer has at least 9cm(31/2") of free space and the sides have 2cm(3/4"). Do not drape the Fridge/Freezer with any covering.

Leveling the Fridge/Freezer

If the Fridge/Freezer is not level, the door and magnetic seal alignment will be affected and may cause you Fridge/Freezer to work incorrectly. Once the Fridge/Freezer is placed in its final location, adjust the leveling feet at the front by turning them.



Cleaning before use

Wipe the inside of the Fridge/Freezer with a weak solution of bicarbonate of soda. Then rinse with warm water using a damp sponge or cloth. Wash the baskets and shelves in warm soapy water and dry completely before replacing in the Fridge/Freezer. The external parts of the Fridge/Freezer can be cleaned with wax polish.

Before plugging in YOU MUST

Check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the Fridge/Freezer.

Before switching on!

DO NOT SWITCH ON UNTIL FOUR HOURS AFTER MOVING THE FRIDGE/FREEZER.

The coolant fluid needs time to settle. If the appliance is switched off at any time, wait 30 minutes before switching back on to allow the coolant fluid to settle.

Before filling your Fridge/Freezer

Before storing foods in your Fridge/Freezer, turn the Fridge/Freezer on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow the Fridge/Freezer to fail to the correct temperature.

START

Testing

1. Clean the parts of the refrigerator with lukewarm water containing a little neutral detergent and with clear water, and wipe them dry.

Note: Electric parts of the refrigerator can only be wiped by dry cloth.

2. Turn the thermostat knob to the "4" position, turn on electricity. The compressor begin to work.

3. Open the door 30 minutes later, if the temperature in the refrigerator decreased obviously, it shows that the refrigerator system works well. When the refrigerator operates for a period of time, the temperature controller will automatically set the temperature within limits it opens.

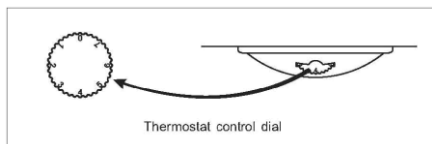
Adjusting the temperature

1. The temperature in the refrigerator and freezer compartment is controlled by the temperature controller installed on the inside wall of the refrigerator compartment. We strongly recommend you use a freezer thermostat to check that the temperature is below -18 centigrade before loading any food. This can take 2-3 hours.

2. The marks on the knob are the temperature grades, NOT the exact degrees of temperature. "0" is "OFF" and "7" represents the lowest temperature.

3. Please start with the knob set to position "4". Use a suitable thermometer to check the temperature after two hours. The refrigerator temperature should be set between +2°C and +5°C and the freezer will vary between -18°C and -25°C over a typical cycle. To reduce the refrigerator temperature turns the knob towards "6" and check after one hour.

NOTE: The Fridge/Freezer may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or cold room or is you open the Fridge/Freezer door too often.



Super Freezing

1. Quick freezing allows moisture inside foodstuffs to form fine ice-crystals which prevent the cell membrane from being damaged and the cytoplasm being lost when unfreezing, thus the original freshness and nutrition constituent of foodstuffs can be retained.

2. Fresh meat and fish to be stored for long time must be quick frozen. To quick freeze turn the temperature knob to setting "7" before adding food.

NOTE: the maximum allowable capacity is 2.5KG at a time.

3. After quick freezing, turn the knob back to the original position (Normally time for quick freezing shall not exceed 4 hours).

IN USE

Tips for keeping food perfect in the Fridge

Take extra care with meat and fish.

Cooked meats should always be stored on a shelf above raw meats to avoid bacterial transfer. Keep raw meats on a plate which is large enough to collect juices and cover it with cling film or foil.

Leave space around food

This allows cold air to circulate around the Fridge, ensuring all parts of the Fridge are kept cool.

Wrap up food!

To prevent transfer of flavors and drying out, food should be separately packed or covered. Fruit and vegetables need not be wrapped.

Pre-cooked food should be cooled properly.

Allow pre-cooked food to cool down before placing in the Fridge. This will help to stop the internal temperature of the Fridge from rising.

Shut the door!

To prevent cold air escaping, try to limit the number of times you open the door. When retuning from shopping, sort foods to be kept in your Fridge before opening the door. Only open the door to put food in or take it out.

Where to store your foods in the fridge

Cool area

This is where to store foods which will keep longer if they are kept cool. Milk, eggs, yogurt, fruit juices, hard cheeses eg. cheddar. Opened jars and bottles of salad dressings, sauces and jams. Fats, eg. butter, margarine, low-fat spreads, cooking fats and lard.

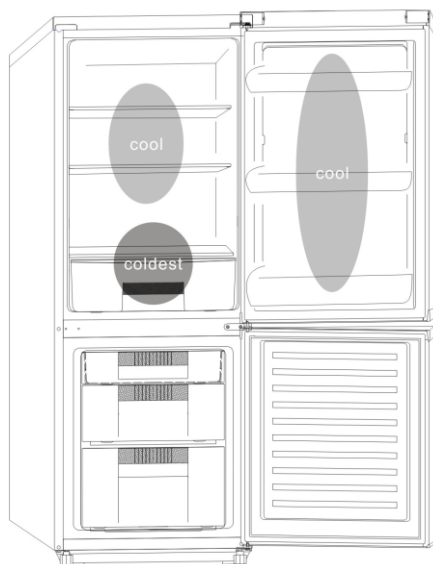
Coldest area: 0°C to 5°C

This is where foods which must be cold to keep them safe should be kept:

- Raw and uncooked foods should always be wrapped.
- Pre-cooked chilled foods, eg. Ready meals, meat pies, soft cheeses.
- Pre-cooked meats eg. Ham,

·Prepared salads(including pre-packed mixed green salads, rice, potato salad etc.).

·Desserts, eg. fromage fraise, home-prepared food and leftovers or cream cakes.



Salad bin

This is the most humid part of the Fridge. Vegetables, fruit, fresh salad items eg. unwashed whole lettuce, whole tomatoes, radishes etc. can be stored here.

WE RECOMMEND THAT ALL PRODUCE KEPT IN THE SALAD BIN IS WRAPPED.

NOTE: Always wrap and store raw meat, poultry and fish on the lowest shelf at the bottom of the fridge.

Tips for shopping for frozen foods

Your Freezer is 4 star ★★★★★
When you are buying frozen food, look at the Storage Guidelines on the packaging. You will be able to store each item of frozen food for the period shown against the 4 star rating. This is usually the period stated as "Best, Before", found on the front of the packaging.

Check the Fridge/ Freezer temperature when buying food.

Check the temperature of the frozen food cabinet in the shop where you buy

your frozen foods. It should show a temperature lower than -18°C.

Choose packs carefully.

Make sure the frozen food package is in perfect condition.

Purchase frozen food last.

Always buy frozen products last on your shopping trip or visit to the supermarket.

Keep frozen foods together.

Try to keep frozen food together whilst shopping, and on the journey home as this will help to keep the food cooler.

Store food straight away.

Don't buy frozen food unless you can freeze it straight away. Special insulated bags can be bought from most supermarkets and hardware shops. These keep frozen food cold for longer.

Thawing frozen food

For some foods, thawing before cooking is unnecessary. Vegetables and pasta can be added directly to boiling water or steam cooked. Frozen sauces and soups can be put into a saucepan and heated gently until thawed.

Freezing fresh foods, useful tips

Use quality food and handle it as little as possible. Freeze food in small quantities, it freezes faster, takes less time to thaw and enables you to eat it in the quantity you need.

First, estimate the amount of food you will be freezing. If you are freezing large amounts of fresh food, remember to turn the control dial to Max. This will lower the temperature in the Freezer (approx. -30°C), freezing your food quicker and helping to keep the goodness in. However you should do this sparingly to conserve energy.

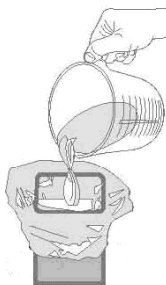
Preparations for freezing

- Leave cooked food to cool completely.
- Chill food in a Fridge before freezing if possible.
- Consider how you want to cook the food before freezing it.
- Don't freeze food in metal containers as you may want to microwave it straight from the Freezer.
- Use special Freezer bags available from supermarkets, Freezer film, polythene bags, plastic containers, aluminum foil for acidic foods(such as citrus fruits). Do not use thin cling film or glass. Do not use used food containers (unless cleaned thoroughly first).

·Exclude as much air from the container as possible. You could buy a special vacuum pump which sucks excessive air out of the packaging.

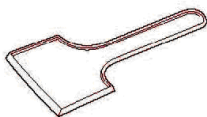
·Leave a small amount of "air space" when freezing liquids, to allow for expansion.

·You can use the space in the Freezer most efficiently if you freeze liquids (or solids with liquids, such as stew) in square blocks. Pour the liquid into a polythene bag which is inside a square sided container. Freeze it like this, then remove it from the container and seal the bag.



DEFROSTING

After a period of time frost will build up in certain areas in the Fridge/Freezer compartment. As a temporary measure, this frost should be scraped off using a plastic scraper.



NEVER use a metal or sharp instrument. Complete defrosting will however become necessary approximately once per year, or if the frost layer exceeds 5mm to maintain the efficiency of the Fridge/Freezer. This should be carried out if the frost build-up cannot be scraped away, or if it begins to interfere with the food storage. Choose a time when the stock of frozen food is low and proceed as follows:

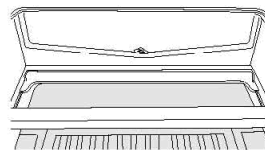
1. Take out the frozen food, turn the Fridge/Freezer off the mains supply and leave the doors open. Ideally the frozen food should be put into another Fridge/Freezer or refrigerator. If this is not possible wrap the food, firstly in several sheets of newspaper or large towels and then in a thick rug or blanket and keep it in a cool place.

2. Scrape away as much frost build-up as possible using the plastic scraper. To accelerate the thawing process place bowls of hot water inside the Fridge/Freezer cabinet. As the solid frost loosens, pry it out with the plastic scraper and remove.

3. When defrosting is completed, clean your Fridge/Freezer as described.

Cleaning inside the Fridge/Freezer

After defrosting you should clean the Fridge/Freezer internally with a weak solution of bicarbonate of soda. Then rinse with warm water using a damp sponge or cloth and wipe dry. Wash the baskets in warm soapy water and ensure they are completely dry before replacing in the Fridge/Freezer. Condensation will form on the back wall of the Fridge; however it will normally run down the back wall and into the drain hole behind the salad bin.



The drain hole will have a "cleaning spike" inserted into it. This ensures that small pieces of food cannot enter the drain. After you have cleaned the inside of your Fridge and removed any food residues from around the hole, use the "cleaning spike" to make sure that there are no blockages.

Cleaning outside the Fridge/Freezer

Use standard non-abrasive detergent diluted in warm water to clean the Fridge/Freezer exterior.

The grille of the condenser at the back of the Fridge/Freezer and the adjacent components can be vacuumed using a soft brush attachment.

Do not use harsh cleaners, scouring pads or solvents to clean any part of the Fridge/Freezer

TROUBLESHOOTING AND MAINTENANCE

Power cut off

If the internal temperature of the freezer compartment is -18°C or less when the power returns, your food is safe. The food in your freezer will remain frozen for approx. 16 hours with the door closed. Do not open the freezer door more than necessary.

The Fridge/Freezer is exceptionally cold

You may have accidentally adjusted the thermostat control dial to a higher position.

The Fridge/Freezer is exceptionally warm

The compressor may not be working. Turn the thermostat control dial to the maximum setting and wait a few minutes. If there is no humming noise, it is not working. Contact the local store where your purchase was made.

The Fridge/Freezer is not working

Check it is plugged in and switched on. Check that the fuse in the plug has not blown. Plug in another appliance, such as a lamp, to see if the socket is working. The Fridge/Freezer should be placed in a well ventilated room with an ambient temperature of between 16°C and 32°C . Leave the Fridge/Freezer for 30 minutes.

Condensation appears on the outside of the Fridge/Freezer

This may be due to a change in the room temperature. Wipe off any residue of moisture. If the problem continues contact the local store where your purchase was made.

Gurgling, whooshing

These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your Fridge/Freezer.

Humming, purring or pulsating

This is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system.

SERVICING

This product should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used.

Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact the local store where your purchase was made.

When the appliance is not in use for long periods, disconnect from the electricity supply, empty all foods and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

Changing the internal light

1. Before carrying out the bulb replacement always press and turn the thermostat control to dial to position "0", then disconnect from the mains supply.

2. Hold and lift up the light bulb cover.

3. Remove the old bulb by unscrewing it in an anti-clockwise direction.

4. Replace with a new bulb (10W) by screwing it in a clockwise direction making sure that it is secure in the bulb holder.

5. Refit the light cover and re-connect your Fridge/Freezer to the mains supply and switch on.

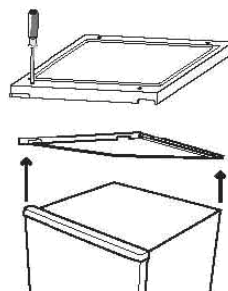
Reversing the Door Swing

Ensure the fridge is unplugged and empty. We recommend that 2 people handle the fridge during assembly.

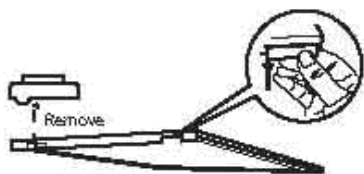
To change the opening direction yourself, please follow these instructions:

Tools required: Philips style screwdriver/ flat bladed screwdriver/ Hexagonal spanner.

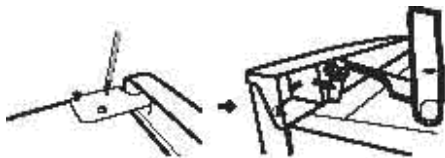
1. a. Remove all the cover's screws first.
- b. Lift the top cover away from the Fridge.



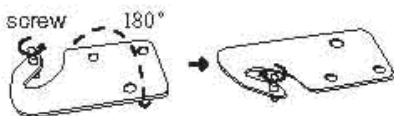
c. Remove the left hinge cover. Insert the right hinge cover.



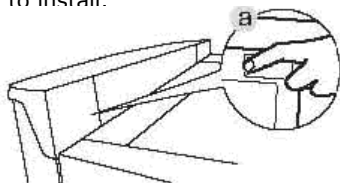
2. a. Undo the screws, lift the hinge bracket up and take it off.



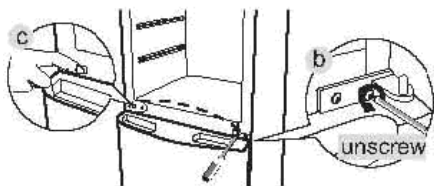
b. Remove the bolt with a screwdriver and flip the hinge bracket then reattach the bolt to the hinge bracket. Remove the fridge door.



3. a. Lift the top hinge cover on the fridge door and move it to the side you want to install.



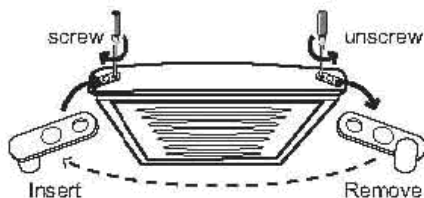
b. Take off the middle hinge by removing the screws. Lift the freezer door up and move it away.



c. Remove the screws' covers and place them to the opposite side.

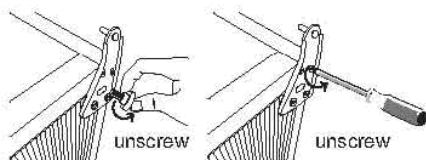
4. Remove the bottom hinge adaptor from the freezer door. Move the adaptor to the opposite side. Ensure it is securely located.

Underside view of the freezer door

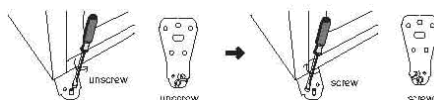


5. a. Tilt the fridge carefully. Two people are required to tilt the fridge during the door reversing process.

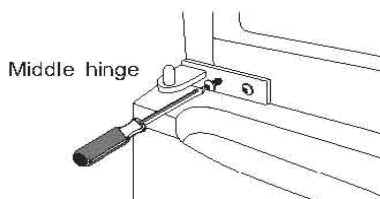
b. Remove the screws and bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both sides and reattach them to the opposite side.



6. Remove the screw from the bottom hinge and refit it to the opposite side. Place the freezer door back on.

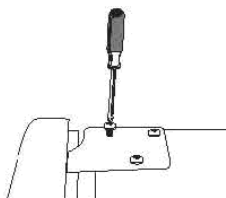


7. After placing the freezer door, screw the middle hinge back onto (the opposite side) the fridge.

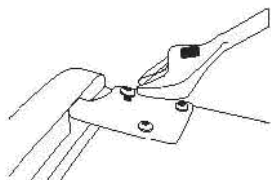


8. Place the fridge door back on. Ensure the fridge door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.

a. Insert the hinge bracket and screw it to the top of the fridge.



b. Use a spanner to tighten it if necessary.



9. Put the top cover back and tighten it with the screws. Reverse step 1a to 1c for details.

10. Change the handle (which is the same method for both fridge door and freezer door).



a. Remove the right bush on the upper door trim, install it to left symmetrical position.

b. Remove two side of plastic hole cover and handle with a screwdriver.

c. Fix them on the opposite side. Put the plastic hole cover that were situated where the handles are presently.



Double check that the door is aligned correctly and all the seals are closed on all sides. If necessary, re-adjust the levelling feet.

NOTE: If you want to have the door swing reversed, we recommend that your contact a qualified technician. You should only try to reverse the door

yourself if you believe that you are qualified to do so.

All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door. You should rest the fridge freezer on something solid so that it will not slip during the door change process. Do not lay the fridge freezer flat as this may damage the coolant system.

SPECIFICATIONS

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50 Hz
Net capacity	194 l
Fridge net capacity	143 l
Freezer net capacity	51 l
Energy saving class	A+
Freezer class	****
Climate type	ST
Net weight:	44.00 kg
Gross weight:	48.00 kg

SET

REFRIGERATOR	1
INSTRUCTION MANUAL	
WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

ХОЛОДИЛЬНИК

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

ВНИМАНИЕ!

Техническое обслуживание или ремонт, который требует удаления панелей, должен осуществляться только квалифицированным обслуживающим персоналом. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте электрические приборы, такие как фен или обогреватель для размораживания холодильной/ морозильной камеры.
- Контейнеры с горючими газами или жидкостями могут протекать при низких температурах. Не храните контейнеры с горючими материалами, такими как аэрозольные баллончики, огнетушители, заправка картриджей и т.п. в холодильнике/ морозильнике.
- Не кладите газированные или шипучие напитки в морозильную камеру. Фруктовый лед может причинить обморожение, если употреблять его сразу из морозильника.
- Не прикасайтесь к замороженным продуктам мокрыми руками, так как это может причинить обморожение.
- Бутылки и напитки в жестяных банках нельзя класть в морозильную камеру, так как они могут лопнуть при замерзании содержимого.
- Придерживайтесь сроков хранения продуктов, указанных производителем.

- Не позволяйте детям играть с кнопками/ручками прибора или играть с холодильником.

- Прибор очень тяжелый. Соблюдайте осторожность при перемещении холодильника.

- Во избежание опасности не пытайтесь модифицировать данный прибор.

- Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы избежать опасности.

- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они находятся под присмотром или обучены использованию прибора безопасным способом.

- Очистка и обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

- Данный прибор предназначен для использования в быту и других подобных помещениях, таких как:

- кухни в магазинах, офисах, мастерских;

- частные дома, отели, мотели и другие жилые помещения;

- заведения типа «ночлег и завтрак»;

- заведения общественного питания.

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора.

- Не используйте нагревательные приборы и т.п. для ускорения процесса размораживания холодильника.

- Не повредите систему циркуляции хладагента.

- Не помещайте электроприборы в холодильник, за исключением тех, которые разрешены производителем.

Срок службы – 7 лет.

До введения в эксплуатацию срок хранения неограничен.

УТИЛИЗАЦИЯ

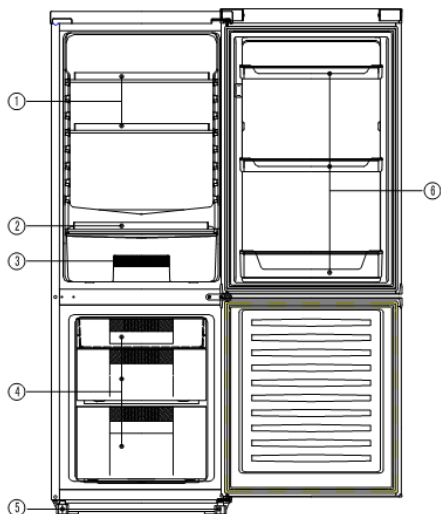
Хладагент, используемый в бытовых приборах, требует специальной процедуры утилизации. Перед утилизацией убедитесь, что ни одна из труб, расположенных на задней панели прибора, не повреждена.

Замок

Если холодильник оснащен замком, чтобы дети случайно в нем не заперлись, не оставляйте ключ возле холодильника или в легко доступном

для детей месте. При утилизации старого холодильника, отломайте все замки или засовы в качестве меры предосторожности.

ОПИСАНИЕ



- 1 Полка холодильной камеры
- 2 Крышка ящика для овощей
- 3 Ящик для овощей
- 4 Верхний ящик морозильника
- 5 Регулируемые ножки
- 6 Полка на двери холодильника

УСТАНОВКА

Месторасположение

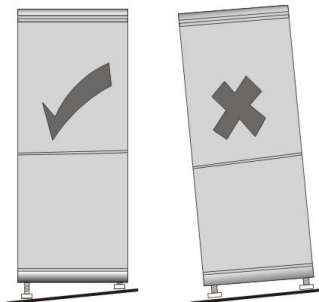
При выборе места для холодильника вы должны убедиться, что пол является ровным и твердым, а помещение хорошо проветривается со средней комнатной температурой между 16°C и 43°C. Избегайте размещения холодильника вблизи источника тепла, такого как плита, бойлер или радиатор. Также следует избегать попадания прямых солнечных лучей. Если вы размещаете холодильник в таких помещениях как гараж или пристройка, убедитесь, что холодильник расположен не на влажной поверхности, в противном случае на корпусе холодильника будет собираться конденсат.

Никогда не устанавливайте холодильник в нише стены или в шкафу, так как решетка на задней панели и боковые стороны могут нагреваться. Поэтому он должен быть

установлен таким образом, чтобы задняя часть холодильника имела расстояние до стены по крайней мере 9 см и с боков 2 см. Не занавешивайте холодильник шторой и т.п.

Выравнивание

Если холодильник не выровнен, дверь и магнитное уплотнение будут прилегать неплотно, и это может привести к неправильной работе холодильника. После того, как вы разместили холодильник в желаемом месте, отрегулируйте ножки в передней части, вращая их.



Чистка перед эксплуатацией

Протрите внутреннюю поверхность холодильника слабым раствором бикарбоната соды. Затем смойте теплой водой с помощью влажной губки или ткани. Вымойте ящики и полки в теплой мыльной воде и высушить полностью перед тем, как вставить в холодильник. Внешние части холодильника можно чистить восковой полиролью.

Перед подключением к электросети необходимо:

убедиться, что у вас есть розетка, совместимая с вилкой, поставляемой с холодильником.

Перед включением холодильника

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ РАНЬШЕ ЧЕМ ЧЕРЕЗ ЧЕТЫРЕ ЧАСА ПОСЛЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА. Хладагенту нужно время, чтобы отстояться. Если холодильник выключался, подождите 30 минут, прежде чем включить его снова, чтобы хладагент отстоялся.

Перед заполнением холодильника/ морозильника продуктами

Перед тем, как положить продукты на хранение в холодильник/ морозильник, включите холодильник/ морозильник и подождите в течение 24 часов, чтобы убедиться, что он работает должным образом и чтобы

температура опустилась до нужного значения.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Проверка

1. Очистите детали холодильника теплой водой, содержащей немного нейтрального моющего средства, затем чистой водой. Протрите их насухо.

Важно: Электрические части холодильника можно очищать только сухой тканью.

2. Поверните ручку термостата в положение "4", включите электропитание. Компрессор начнет работать.

3. Через 30 минут откройте дверцу холодильника. Если температура внутри значительно понизилась, то холодильник работает нормально. Через некоторое время работы температура достигнет значения, установленного регулятором.

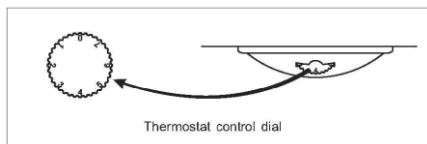
РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Температура в холодильной камере и морозильной камере выставляется регулятором температуры, который находится на внутренней стенке холодильной камеры. Рекомендуется загружать продукты в морозильную камеру только когда температура в ней достигнет -18°C . Период охлаждения после включения 2-3 часа.

2. Отметки на ручке являются градациями температуры, а не точным числом градусов. "0" означает выключение, а "7" – самая низкая температура.

3. Поверните ручку на позицию "4". Через 2 часа с помощью подходящего термометра измерьте температуру внутри. Температура в холодильной камере должна быть в пределах $+2^{\circ}\text{C}$ - $+5^{\circ}\text{C}$, а температура в морозильной камере -18°C - -25°C . Чтобы понизить температуру в холодильнике, поверните ручку регулятора на "6" и проверьте температуру через час.

ПРИМЕЧАНИЕ: Холодильник/морозильник может не достичь правильной температуры, если он находится в слишком жаркой или холодной комнате, или если вы открываете дверь холодильника/морозильника слишком часто.



Быстрая заморозка

1. При быстрой заморозке в продукте образуются самые мелкие кристаллы льда, которые не разрушают мембраны клеток, и поэтому цитоплазма не вытекает при размораживании продукта. Таким образом, сохраняются полезные свойства и вкус продукта.

2. Свежую рыбу и мясо следует замораживать в режиме быстрой заморозки. Для быстрой заморозки поставьте ручку регулятора температуры на отметку "7".

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальный общий объем продуктов составляет 2,5 кг.

3. После того, как продукты заморозились, верните ручку регулятора температуры в прежнюю позицию. (Обычно время быстрой заморозки не превышает 4 часов).

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Советы по хранению пищевых продуктов в холодильнике

Уделяйте особое внимание мясу и рыбе.

Готовые мясные изделия должны храниться на полке выше сырого мяса, чтобы избежать попадания бактерий. Храните сырое мясо на тарелке достаточно большой, чтобы мясной сок не вылился. Накройте ее пищевой пленкой или фольгой.

Оставляйте промежуток между продуктами

Это позволяет холодному воздуху циркулировать по холодильнику так, чтобы все отделения были холодными.

Заворачивайте продукты

Чтобы предотвратить выделение запаха и высыхание, продукты должны быть упакованы по отдельности или накрыты. Фрукты и овощи не обязательно заворачивать.

Готовые блюда нужно сначала охладить вне холодильника до комнатной температуры. Таким образом, температура в холодильнике не будет повышаться.

Не держите дверь открытой

Старайтесь как можно реже открывать дверь холодильника. Принеся продукты из магазина, рассортируйте их, а затем кладите в холодильник.

В каком месте холодильника хранить продукты

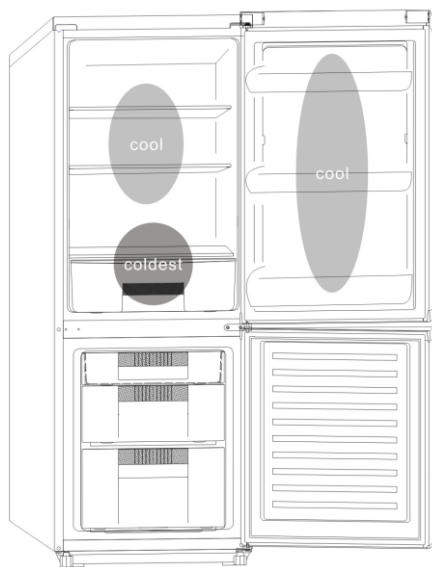
Прохладная зона

Здесь храните те продукты, которые дольше сохраняются в прохладе, например, молоко, яйца, йогурт, фруктовые соки, твердый сыр, начатые банки и бутылки с соусами и вареньями, жиры, такие как масло, маргарин, смалец.

Холодная зона: от 0°C до 5°C

Здесь храните те продукты, которые безопаснее сохранять в холоде:

- Сырые продукты всегда должны быть завернуты;
- Полуфабрикаты, мясные пироги, мягкий сыр, творог;
- Колбасные изделия;
- Готовые салаты (в том числе салаты с овощами, рисом, картофелем и т.п.);
- Десерты, такие как сырная масса, пирожные с кремом и т.п.



Ящик для овощей

Это самое влажное место в холодильнике. Свежие овощи, фрукты, например, листовой салат, целые помидоры, редис и т.д. можно хранить здесь.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ХРАНИТЬ ПРОДУКТЫ В ЯЩИКЕ ЗАВЕРНУТЫМИ.

ПРИМЕЧАНИЕ : Всегда заворачивайте и храните сырое мясо, птицу и рыбу на самой нижней полке в нижней части холодильной камеры.

Советы по покупке замороженных продуктов

Ланний морозильник класса 4 звезды



Когда вы покупаете замороженные продукты, обратите внимание на рекомендации по хранению на упаковке. Период хранения указан напротив 4 звездочек. Обычно информация о сроке годности начинается словами "Употребить до..." на фронтальной части упаковки.

Проверьте температуру холодильника/морозильника в магазине.

Проверьте температуру морозильного ларя в магазине, где вы покупаете замороженные продукты. Он должен показывать температуру ниже -18°C.

Внимательно осматривайте пакеты.

Убедитесь, что упаковка замороженного продукта в отличном состоянии.

Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь.

Всегда покупайте замороженные продукты в последнюю очередь, когда ходите по магазинам или посещаете супермаркет.

Кладите замороженные продукты вместе.

Старайтесь держать замороженные продукты вместе во время покупки и на пути домой – так продукты будут медленнее нагреваться.

Сразу кладите замороженные продукты в морозильник.

Не покупайте замороженные продукты, если вы не можете заморозить их сразу. Специальные термоизоляционные пакеты можно приобрести в большинстве супермаркетов и магазинов. В них замороженные продукты дольше сохраняют свою температуру.

Размораживание продуктов

Некоторые продукты размораживать перед приготовлением не требуется. Овощи и макароны можно класть непосредственно в кипящую воду или готовить на пару. Замороженные соусы и супы можно положить в

кастрюлю и осторожно нагревать до оттаивания.

Советы по замораживанию свежих продуктов

Замораживайте продукты небольшими порциями, так они замерзают быстрее, и затем размораживаются быстрее. Кроме того, вы можете взять точное количество продукта для приготовления.

Первым делом, определитесь с количеством продуктов, которое вы хотите заморозить. Если продуктов много, установите режим быстрой заморозки – поставьте ручку регулятора на значение самой низкой температуры. Температура в морозильной камере понизится примерно до -30°C , что заморозит продукты быстрее и поможет сохранить полезные вещества. Однако, не включайте режим быстрой заморозки впустую, чтобы не тратить электроэнергию.

Замораживание пищи

· Сначала остудите готовую пищу вне холодильника до комнатной температуры.

· Затем остудите пищу в холодильной камере (если возможно).

· Учтите, как вы хотите готовить пищу, перед тем, как ее заморозить.

· Не замораживайте пищу в металлических контейнерах, так как вы, возможно, захотите разморозить/приготовить ее в микроволновой печи.

· Используйте специальные термоизоляционные пакеты, продающиеся в супермаркетах, пищевую пленку для морозилок, полиэтиленовые пакеты, пластиковые контейнеры, алюминиевую фольгу для кислых продуктов (таких как цитрусовые).

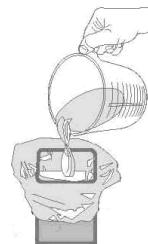
Не следует использовать тонкую пищевую пленку или стеклянные контейнеры. Не используйте невымытые контейнеры с остатками предыдущих продуктов.

· Удалите воздух из контейнера максимально возможно. Можно купить специальный вакуумный насос, который высасывает воздух из упаковки.

· Оставьте немного пустого места при заморозке жидкостей, так как они расширятся.

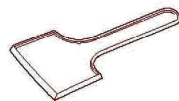
· Вы можете использовать место в морозильной камере наиболее эффективно, если замораживать жидкости (или твердые продукты в жидкости) квадратными блоками. Налейте жидкость в полиэтиленовый пакет, который находится внутри

квадратного контейнера. Заморозьте в таком виде. Затем выньте пакет из контейнера и закройте герметично.



РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Через некоторое время внутренняя поверхность морозильной камеры покрывается слоем белого инея. Как временная мера, этот иней можно соскрести пластмассовым скребком.



НИКОГДА не используйте металлический или острый инструмент. Однако, для поддержания эффективности работы холодильника/морозильника необходимо делать полное размораживание примерно один раз в год, или если слой инея превышает 5 мм. Это нужно делать, если иней невозможно соскрести, или если он начинает мешать хранению продуктов. Выберите время, когда в морозильнике немного продуктов и приступайте к размораживанию:

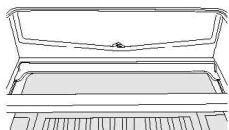
1. Выньте замороженные продукты, отключите холодильник/морозильник от электросети и оставьте дверь открытой. В идеале замороженные продукты должны быть помещены в другой морозильник или холодильник. Если такой возможности нет, заверните продукты в несколько слоев газеты или большое полотенце, а затем в одеяло или коврик и положите в прохладное место.

2. Соскребите столько инея, сколько возможно, используя пластмассовый скребок. Для ускорения процесса размораживания поставьте миску с горячей водой в морозильную камеру. Когда иней станет мягче, отколупните его пластмассовым скребком и удалите.

3. Когда размораживание завершено, очистите морозильную камеру, как описано далее.

Чистка холодильной/морозильной камеры

После размораживания нужно очистить холодильник/морозильник слабым раствором бикарбоната соды. Затем смойте теплой водой с помощью влажной губки или ткани. Вымойте ящики и полки в теплой мыльной воде и высушить полностью перед тем, как вставить в холодильник/морозильник. На задней стенке холодильника будет формироваться конденсат, однако, как правило, он стекает по задней стенке в сливное отверстие позади ящика для овощей.



В сливное отверстие вставлен "шпенок для прочистки". Это гарантирует, что маленькие кусочки пищи не попадут в слив. После того как вы очистили холодильник и удалили все остатки пищи вокруг отверстия, используйте "шпенок", чтобы убедиться, что нет закупорки.

Чистка внешней поверхности холодильника

Используйте стандартные неабразивные моющие средства, разведенные в теплой воде, чтобы очистить внешнюю поверхность холодильника.

Решетку конденсатора в задней части холодильника и прилегающие к ней компоненты можно пылесосить, используя мягкую щетку.

Не используйте агрессивные моющие средства, чистящие салфетки или растворители для очистки любой части холодильника.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Отключение электропитания

Если температура в морозильной камере -18°C или ниже, когда отключилось электропитание, то продукты будут в безопасности. Пища в морозильнике будет оставаться замороженной в течение 16 часов с закрытой дверью. Не открывайте дверь морозильной камеры без необходимости.

В холодильной/морозильной камере слишком холодно

Вы могли случайно повернуть ручку термостата на позицию более низкой температуры.

В холодильной/морозильной камере слишком тепло

Возможно, компрессор не работает. Поверните ручку термостата на позицию самой низкой температуры и подождите несколько минут. Если нет жужжащего звука, значит он не работает. Обратитесь в магазин, где была сделана покупка, или в сервисный центр.

Холодильник / морозильник не работает

Проверьте, что он подключен к электросети и включен. Убедитесь, что предохранитель в вилке не перегорел. Подключите другой электроприбор, например, светильник в эту розетку, чтобы проверить, работает ли она. Холодильник следует размещать в хорошо вентилируемом помещении при температуре окружающей среды в пределах от 16°C до 32°C .

На внешней стороне холодильника появляется конденсат

Это может быть связано с резким изменением комнатной температуры. Вытрите влагу тканью. Если проблема не исчезает, обратитесь в магазин, где была сделана покупка, или в сервисный центр.

Клокочущие, свистящие звуки

Эти шумы вызваны циркуляцией жидкого хладагента в системе охлаждения. Они стали более выраженными после введения свободных от хлорфторуглерода газов. Это не является признаком неисправности и не влияет на производительность холодильника.

Жужжащие, пульсирующие звуки

Это работает мотор компрессора, поскольку он гонит хладагент по системе.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Этот продукт должен обслуживаться квалифицированным специалистом, и только оригинальные запасные части должны использоваться.

Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно.

Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к травмам или к серьезным повреждениям прибора. Обратитесь в магазин, где была сделана покупка, или в сервисный центр.

Когда прибор не используется долгое время, отключите его от сети электропитания, выньте все пищевые

продукты и очистите прибор. Оставьте дверь приоткрытой, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

Замена лампочки

1. Перед проведением замены лампы поверните ручку термостата в положение "0", а затем отключите холодильник от электросети.
2. Возьмитесь за плафон и поднимите его.
3. Удалите старую лампу, выкрутив ее в направлении против часовой стрелки.
4. Установите новую лампу (10 Вт), вкрутив ее по часовой стрелке. Убедитесь, что она надежно установлена в держателе лампы.
5. Установите на место плафон, подключите холодильник к электросети и включите.

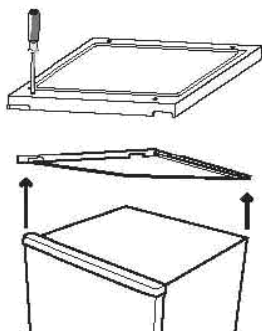
Перенавешивание двери

Убедитесь, что холодильник отключен от электросети и пуст. Мы рекомендуем, чтобы 2 человека были задействованы для этой работы.

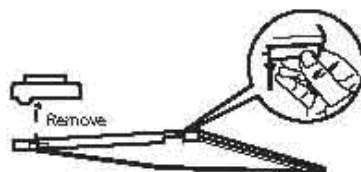
Чтобы самостоятельно навесить дверь на другую сторону, сделайте следующее:

Необходимые инструменты: шуруповерт, плоская отвертка, шестигранный ключ.

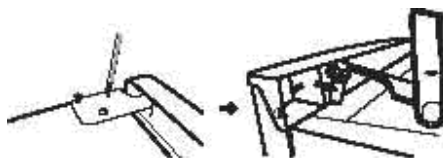
1. а. Сначала удалите все винты верхней крышки.
- б. Снимите верхнюю крышку с холодильника.



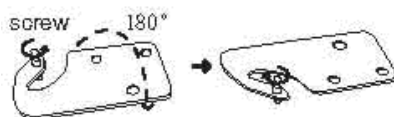
- с. Снимите левую крышку шарнира. Вставьте правую крышку шарнира.



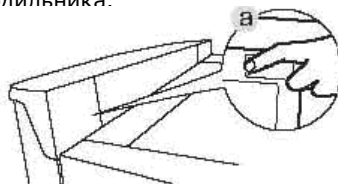
2. а. Открутите винты, приподнимите кронштейн и снимите его.



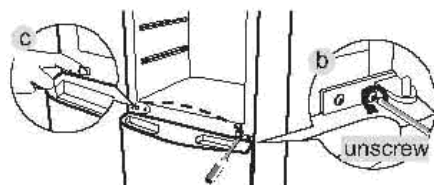
- б. Удалите болт с помощью отвертки и переверните шарнирный кронштейн, затем установите болт шарнирного кронштейна. Снимите дверь холодильника.



3. а. Поднимите верхнюю крышку шарнира на двери холодильника и переместить ее на другую сторону холодильника.



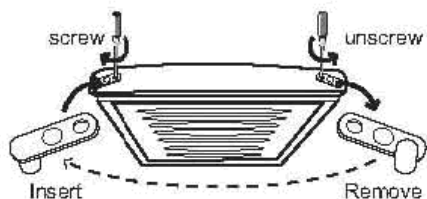
- б. Снимите промежуточный шарнир, удалив винты. Приподнимите дверь морозильной камеры и снимите ее.



с. Снимите крышки винтов и поместите их на противоположную сторону.

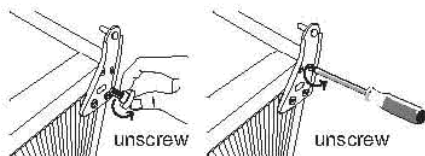
4. Снимите нижний адаптер шарнира с двери морозильной камеры. Переместите адаптер в противоположную сторону. Убедитесь, что он надежно закреплен.

Underside view of the freezer door

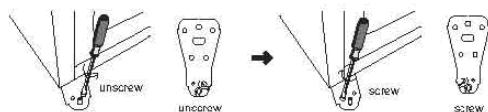


5. а. Осторожно наклоните холодильник. Два человека требуется, чтобы наклонить холодильник в процессе перенавешивания двери.

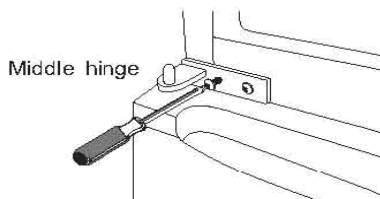
б. Открутите винты и нижний шарнир. Затем снимите регулируемые ножки с обеих сторон и прикрепите их к противоположной стороне.



6. Извлеките винт из нижнего шарнира и установите его на противоположную сторону. Поместите дверь морозильной камеры обратно.

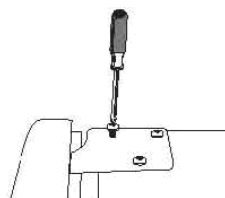


7. После установки двери морозильной камеры, привинтите среднюю петлю обратно (с противоположной стороны) на холодильник.

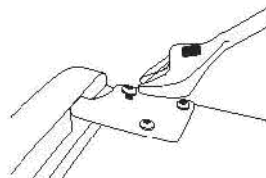


8. Убедитесь, что дверь морозильной камеры выровнена по горизонтали и по вертикали так, чтобы уплотнение прилегло со всех сторон, прежде чем окончательно затянуть петли.

а. Вставьте кронштейн и закрепите его винтами на верхней части холодильника.

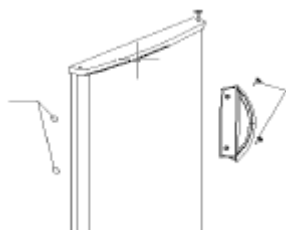


б. Если необходимо, используйте гаечный ключ, чтобы затянуть винты.



9. Установите верхнюю крышку и затяните ее с помощью винтов.

10. Переместите ручку (способ одинаковый как для двери холодильной, так и морозильной камеры).



а. Снимите правую втулку на верхней планке двери, установите ее слева симметрично.

б. С помощью отвертки удалите две стороны пластиковой крышки отверстия и ручку.
 с. Закрепите их на противоположной стороне. Установите пластиковую крышку отверстия.

Перепроверьте, что дверь правильно выровнена и все уплотнения прилегают со всех сторон. При необходимости подрегулируйте выравнивающие ножки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы хотите, чтобы вам перенавесили дверь, мы рекомендуем обратиться к квалифицированному специалисту. Вы можете попытаться перенавесить дверь самостоятельно, если у вас для этого достаточно умений.

Все снятые детали должны быть сохранены, чтобы сделать переустановку двери. Вы должны опереть холодильник о что-то твердое, чтобы он не скользил в процессе перенавешивания двери. Не кладите холодильник горизонтально, так как это может привести к повреждению системы охлаждения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная частота	50 Гц
Общий полезный объем	194л
Объем холодильной камеры	143л
Объем морозильной камеры	51 л
Класс энергосбережения	A+
Класс морозилки	****
Климатический класс	ST
Вес нетто:	44.00 кг
Вес брутто:	48.00 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ХОЛОДИЛЬНИК	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте

неработающее

электрическое

оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.



ХОЛОДИЛЬНИК

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводить не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

УВАГА!

Технічне обслуговування або ремонт, який вимагає зняття панелей, повинен здійснюватися лише кваліфікованим обслуговуючим персоналом. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Не використовуйте електричні прилади, такі як фен або обігрівач для розморожування холодильної/ морозильної камери.
- Контейнери з горючими газами або рідинами можуть протікати при низьких температурах. Не зберігайте контейнери з горючими матеріалами, такими як аерозольні балончики, вогнегасники, заправка картриджів і т.п. в холодильнику/ морозильнику.
- Не кладіть газовані або шипучі напої в морозильну камеру. Фруктовий лід може заподіяти обмороження, якщо вживати його відразу з морозилки.
- Не торкайтеся заморожених продуктів мокрими руками, бо це може заподіяти обмороження.
- Пляшки і напої в жерстяних банках не можна класти в морозильну камеру, бо вони можуть лопнути при замерзанні вмісту.
- Дотримуйтеся термінів зберігання продуктів, зазначених виробником.
- Не дозволяйте дітям гратися кнопками/ ручками приладу або грати холодильником.

- Прилад дуже важкий. Будьте обережні при переміщенні холодильника.

- Щоб уникнути небезпеки не намагайтеся модифікувати даний прилад.

- Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його агентом з обслуговування або аналогічним кваліфікованим персоналом, щоб уникнути небезпеки.

- Цей прилад може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старше і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, якщо вони знаходяться під наглядом або навчені використанню приладу безпечним способом.

- Очищення і обслуговування не повинні здійснюватися дітьми без нагляду дорослих.

- Прилад призначений лише для використання в побуті та інших подібних приміщеннях, таких як:

кухні в магазинах, офісах, майстернях;

приватні будинки, готелі, мотелі та інші житлові приміщення;

заклади типу «нічліг і сніданок»;

заклади громадського харчування.

- Не закривайте вентиляційні отвори в корпусі приладу.

- Не використовуйте нагрівальні прилади і т.п. для прискорення процесу розморожування холодильника.

- Не пошкодьте систему циркуляції холодоагенту.

- Ніколи не кладіть електроприлади в холодильник, за винятком тих, які дозволені виробником.

Термін служби – 7 років.

До введення в експлуатацію термін зберігання необмежений.

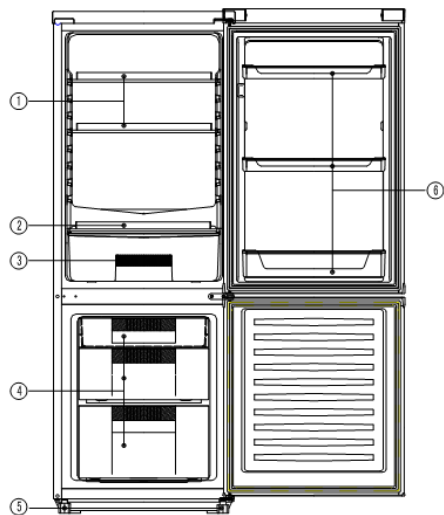
УТИЛІЗАЦІЯ

Холодоагент, який використовується в побутових приладах, вимагає спеціальної процедури утилізації. Перед утилізацією переконайтеся, що жодна з труб, розташованих на задній панелі приладу, не має пошкоджень.

Замок

Якщо холодильник оснащений замком, щоб діти випадково в ньому не замкнулися, не залишайте ключ біля холодильника або в легко доступному для дітей місці. При утилізації старого холодильника, відламайте всі замки або засуви як запобіжний захід.

ОПИС



- 1 Поліця холодильної камери
- 2 Кришка шухляди для овочів
- 3 Шухляда для овочів
- 4 Верхня шухляда морозильної камери
- 5 Ніжки, що регулюються
- 6 Поліця на двері холодильника

ВСТАНОВЛЕННЯ

Місце розташування

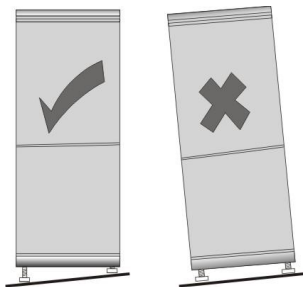
При виборі місця для холодильника ви повинні переконаватися, що підлога є рівною і твердою, а приміщення добре провітрюється з середньою кімнатною температурою між 16°C і 43°C. Уникайте розміщення холодильника поблизу джерела тепла, такого як плита, бойлер або радіатор. Також слід уникати потрапляння прямих сонячних променів. Якщо ви розміщуєте холодильник в таких приміщеннях як гараж або прибудова, переконайтеся, що холодильник розташований не на вологій поверхні, в іншому випадку на корпусі холодильника збиратиметься конденсат.

Ніколи не встановлюйте холодильник у ніші стіни або в шафі, бо решітка на задній панелі і боки можуть нагріватися. Тому він повинен бути встановлений таким чином, щоб задня частина холодильника мала відстань до стіни принаймні 9 см і з боків 2 см.

Не закривайте холодильник шторою тощо.

Вирівнювання

Якщо холодильник не вирівняний, двері і магнітне ущільнення прилягатимуть нещільно, і це може призвести до неправильної роботи холодильника. Після того, як ви розташували холодильник в бажаному місці, відрегулюйте ніжки в передній частині, обертаючи їх.



Чищення перед експлуатацією

Протріть внутрішню поверхню холодильника слабким розчином бікарбонату соди. Потім змийте теплою водою за допомогою вологої губки або тканини. Вимийте шухляди і полиці в теплій мильній воді і висушіть повністю перед тим, як вставити в холодильник. Зовнішні частини холодильника можна чистити воском для меблів.

Перед підключенням до електромережі необхідно:

переконаватися, що у вас є розетка, сумісна з вилкою, що поставляється з холодильником.

Перед ввімкненням холодильника

НЕ ВМИКАЙТЕ РАНІШЕ НІЖ ЧЕРЕЗ ЧОТИРИ ГОДИНИ ПІСЛЯ ПЕРЕМІЩЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА. Холодоагенту потрібен час, щоб відстоятися. Якщо холодильник вимикався, почекайте 30 хвилин, перш ніж увімкнути його знову, щоб холодоагент відстоявся.

Перед заповненням холодильника/морозильника продуктами

Перед тим, як покласти продукти на зберігання в холодильник/морозильник, ввімкніть холодильник/морозильник і почекайте протягом 24 годин, щоб переконалися, що він працює належним чином і щоб температура опустилася до потрібного значення.

ПОЧАТОК РОБОТИ

Перевірка

1. Очистіть деталі холодильника теплою водою, що містить трохи нейтрального мийного засобу, потім чистою водою. Протріть їх насухо.

Важливо: Електричні частини холодильника можна очищати лише сухою ганчіркою.

2. Поверніть ручку термостата в положення "4", ввімкніть електроживлення. Компресор почне працювати.

3. Через 30 хвилин відкрийте дверцята холодильника. Якщо температура всередині значно знизилася, то холодильник працює нормально. Через деякий час роботи температура досягне значення, встановленого регулятором.

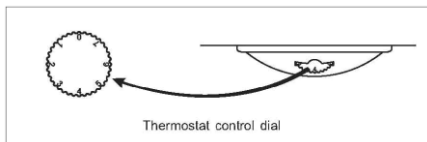
РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

1. Температура в холодильній камері і морозильній камері виставляється регулятором температури, який знаходиться на внутрішній стінці холодильної камери. Рекомендуються закладати продукти в морозильну камеру тільки коли температура в ній досягне -18°C . Період охолодження після ввімкнення 2-3 години.

2. Позначки на ручці є градаціями температури, а не точним числом градусів. "0" означає вимкнення, а "7" - найнижча температура.

3. Поверніть ручку на позицію "4". Через 2 години за допомогою вуличного термометра виміряйте температуру всередині. Температура в холодильній камері повинна бути в межах $+2^{\circ}\text{C}$ - $+5^{\circ}\text{C}$, а температура в морозильній камері -18°C - -25°C . Щоб знизити температуру в холодильнику, поверніть ручку регулятора на "6" і перевірте температуру через годину.

ПРИМІТКА: Холодильник/морозильник може не досягти правильної температури, якщо він знаходиться в дуже спекотній або холодній кімнаті, або якщо ви відкриваєте двері холодильника/морозильника занадто часто.



Швидке заморожування

1. При швидкому заморожуванні утворюються найдрібніші кристали

льоду, які не руйнують мембрани клітин, і тому цитоплазма не витікає при розморожуванні продукту. Таким чином, зберігаються корисні властивості і смак продукту.

2. Свіжу рибу і м'ясо слід заморозувати в режимі швидкої заморозки. Для швидкої заморозки поставте ручку регулятора температури на позначку "7".

ПРИМІТКА: Максимальний загальний об'єм продуктів становить 2,5 кг.

3. Після того, як продукти були заморожені, поверніть ручку регулятора температури в попередню позицію. (Зазвичай час швидкої заморозки не перевищує 4 годин).

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Поради зі зберігання харчових продуктів у холодильнику

Приділяйте особливу увагу м'ясу та рибі. Готові м'ясні вироби повинні зберігатися на полиці вище сирого м'яса, щоб уникнути потрапляння бактерій. Зберігайте сире м'ясо на тарілці досить великий, щоб м'ясний сік не вилився. Накрийте її харчовою плівкою або фольгою.

Залишайте проміжок між продуктами

Це дозволяє холодному повітрю циркулювати по холодильнику так, щоб всі відділення були холодними.

Загортайте продукти

Щоб запобігти виділенню запаху і висиханню, продукти повинні бути упаковані окремо або накріті. Фрукти і овочі не обов'язково загортати.

Готові страви потрібно спочатку охудити не в холодильнику до кімнатної температури. Таким чином, температура в холодильнику не буде підвищуватися.

Не тримайте двері відкритими

Намагайтеся якомога рідше відкривати двері холодильника. Принісши продукти з магазину, розсортуйте їх, а потім кладіть в холодильник.

В якому місці холодильника зберігати продукт

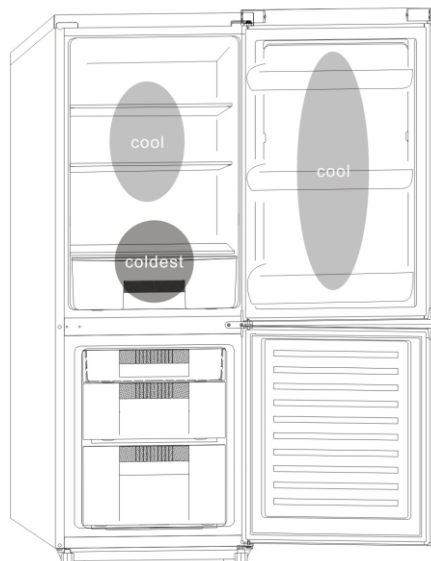
Прохолодна зона

Тут зберігайте ті продукти, які довше зберігаються в прохолоді, наприклад, молоко, яйця, йогурт, фруктові соки, твердий сир, розпочаті банки і пляшки з соусами і варенням, жири, такі як масло, маргарин, смалець.

Холодна зона: від 0°C до 5°C

Тут зберігайте ті продукти, які безпечніше зберігати в холоді:

- Сирі продукти завжди повинні бути загорнуті;
- Напівфабрикати, м'ясні пироги, м'який сир, домашній сир;
- Ковбасні вироби;
- Готові салати (в тому числі салати з овочами, рисом, картоплею тощо.);
- Десерти, такі як сиркова маса, тістечка з кремом тощо.



Шухляда для овочів

Це найвологіше місце в холодильнику. Свіжі овочі, фрукти, наприклад, листовий салат, цілі помідори, редис тощо можна зберігати тут.

РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ЗБЕРІГАТИ ПРОДУКТИ В ШУХЛЯДІ ЗАГОРНУТИМИ.

ПРИМІТКА: Завжди загортайте і зберігайте сире м'ясо, птицю та рибу на найнижчій полиці в нижній частині холодильної камери.

Поради щодо купівлі заморожених продуктів

Ланий морозильник є класу 4 зірки



Коли ви купуєте заморожені продукти, зверніть увагу на рекомендації щодо зберігання на упаковці. Період придатності вказаний навпроти 4 зірочок. Зазвичай інформація про термін придатності починається

словами "Вжити до ..." на фронтальній частині упаковки.

Перевірте температуру холодильника/морозильника в магазині.

Перевірте температуру морозильної скрині в магазині, де ви купуєте заморожені продукти. Вона повинна показувати температуру нижче -18°C.

Уважно оглядайте пакети.

Переконайтеся, що упаковка замороженого продукту є у відмінному стані.

Купуйте заморожені продукти в останню чергу.

Завжди купуйте заморожені продукти в останню чергу, коли ходите по магазинах або відвідуєте супермаркет.

Кладіть заморожені продукти разом.

Намагайтеся тримати заморожені продукти разом під час купівлі і на шляху додому - так продукти будуть повільніше нагріватися.

Відразу кладіть заморожені продукти в морозильник.

Не купуйте заморожені продукти, якщо ви не можете заморозити їх відразу. Спеціальні термоізоляційні пакети можна придбати в більшості супермаркетів і магазинів. В них заморожені продукти довше зберігають свою температуру.

Розморожування продуктів

Деякі продукти розморожувати перед приготуванням не потрібно. Овочі і макарони можна класти безпосередньо в киплячу воду або готувати на парі. Заморожені соуси і супи можна покласти в каструлю і обережно нагрівати до відтаювання.

Поради щодо заморожування свіжих продуктів

Заморожуйте продукти невеликими порціями, так вони замерзають швидше, і потім розморожуються швидше. Крім того, ви можете взяти точну кількість продукту для приготування.

Насамперед, визначитеся з кількістю продуктів, які ви хочете заморозити. Якщо продуктів багато, встановіть режим швидкої заморозки - поставте ручку регулятора на значення найнижчої температури. Температура в морозильній камері знизиться майже до -30°C, що заморозить продукти швидше і допоможе зберегти корисні речовини. Однак, не вмикайте режим

швидкої заморозки даремно, щоб не витратити електроенергію.

Заморожування їжі

·Спочатку охолодіть готову їжу не в холодильнику до кімнатної температури.

·Потім охолодіть їжу в холодильній камері (якщо можливо).

·Врахуйте, як ви хочете готувати їжу, перед тим, як її заморозити.

·Не заморозуйте їжу в металевих контейнерах, оскільки ви, можливо, захочете розморозити/приготувати її в мікрохвильовій печі.

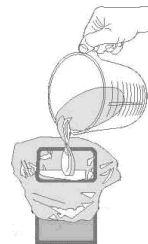
·Використовуйте спеціальні термоізоляційні пакети, що продаються в супермаркетах, харчову плівку для морозилок, поліетиленові пакети, пластикові контейнери, алюмінієву фольгу для кислих продуктів (таких як цитрусові).

Не слід використовувати тонку харчову плівку або скляні контейнери. Не використовуйте невимиті контейнери із залишками попередніх продуктів.

·Максимально видаліть повітря з контейнера. Можна купити спеціальний вакуумний насос, який висмоктує повітря з упаковки.

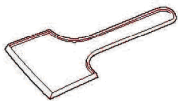
·Залиште трохи порожнього місця при заморожуванні рідин, оскільки вони розширюються.

·Ви можете використовувати місце в морозильній камері найбільш ефективно, якщо заморожувати рідини (або тверді продукти в рідині) квадратними блоками. Налийте рідину в поліетиленовий пакет, який знаходиться всередині квадратного контейнера. Заморозьте в такому вигляді. Потім вийміть пакет з контейнера і закрийте герметично.



РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Через деякий час внутрішня поверхня морозильної камери покривається шаром білого інію. Як тимчасовий захід, цей іній можна зіскрбати пластмасовим скребком.



НІКОЛИ не використовуйте металевий або гострий інструмент. Однак, для підтримки ефективності роботи холодильника/ морозильника необхідно робити повне розморожування приблизно один раз на рік, або якщо шар інію перевищує 5 мм. Це потрібно робити, якщо іній неможливо зіскрябати, або якщо він починає заважати зберігання продуктів. Оберіть час, коли в морозильнику небагато продуктів і беріться до розморожування:

1. Вийміть заморожені продукти, вимкніть холодильник/ морозильник з мережі і залиште двері відчиненими. В ідеалі заморожені продукти повинні бути поміщені в інший морозильник або холодильник. Якщо такої можливості немає, загорніть продукти в кілька шарів газети або великий рушник, а потім в ковдру або килимок і покладіть в прохолодне місце.

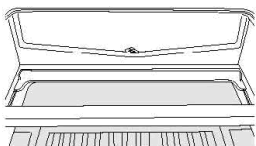
2. Зіскрябайте стільки інію, скільки можливо, використовуючи пластмасовий скребок. Для прискорення процесу розморожування поставте миску з гарячою водою в морозильну камеру. Коли іній стане м'якше, відколупніть його пластмасовим скребком і приберіть.

3. Коли розморожування завершено, очистіть морозильну камеру, як описано далі.

Чищення холодильної/ морозильної камери

Після розморожування потрібно очистити холодильник/ морозильник слабким розчином бікарбонату соди. Потім змийте теплою водою за допомогою вологої губки або тканини. Вимийте шухляди і полиці в теплій мильній воді і висушіть повністю перед тим, як вставити в холодильник/ морозильник.

На задній стінці холодильника буде формуватися конденсат, проте, як правило, він стікає по задній стінці в зливний отвір позаду шухляди для овочів.



У зливний отвір вставлений "шпеник для прочищення". Це гарантує, що маленькі шматочки їжі не потраплять у злив. Після того як ви очистили холодильник і видалили всі залишки їжі навколо отвору, використовуєте "шпеник", щоб переконатися, що немає закупорки.

Чищення зовнішньої поверхні холодильника

Використовуйте стандартні неабразивні миючі засоби, розведені в теплій воді, щоб очистити зовнішню поверхню холодильника.

Решітку конденсатора в задній частині холодильника і прилеглі до неї компоненти можна пілососити, використовуючи м'яку щітку.

Не використовуйте агресивні миючі засоби, чистячі серветки або розчинники для очищення будь-якої частини холодильника.

МОЖЛИВІ ПРОБЛЕМИ

Вимкнення електроживлення

Якщо температура в морозильній камері -18°C або нижче, коли вимкнулося електроживлення, то продукти будуть в безпеці. Їжа в морозильнику залишатиметься замороженою протягом 16 годин з закритими дверима. Не відкривайте двері морозильної камери без необхідності.

У холодильній/ морозильній камері занадто холодно

Ви могли випадково повернути ручку термостата на позицію більш низької температури.

У холодильній/ морозильній камері занадто тепло

Можливо, компресор не працює. Поверніть ручку термостата на позицію найнижчої температури і зачекайте кілька хвилин. Якщо немає дзигчання, значить він не працює. Зверніться в магазин, де була зроблена покупка, або в сервісний центр.

Холодильник / морозильник не працює

Перевірте, що він підключений до електромережі і ввімкнений. Переконайтеся, що запобіжник у штепселі не перегорів. Підключіть інший електроприлад, наприклад, світильник до цієї розетки, щоб перевірити, чи працює вона. Холодильник слід розміщувати в добре вентильованому приміщенні при температурі навколишнього середовища в межах від 16°C до 32°C .

На зовнішній поверхні холодильника з'являється конденсат

Це може бути пов'язано з різкою зміною кімнатної температури. Витріть вологу тканиною. Якщо проблема не зникає, зверніться в магазин, де була зроблена покупка, або в сервісний центр.

Клекотіння свистіння

Ці шуми викликані циркуляцією рідкого холодоагенту в системі охолодження. Вони стали більш вираженими після введення вільних від хлорфторуглецю газів. Це не є ознакою несправності і не впливає на продуктивність холодильника.

Дзижчання, пульсуючі звуки

Це працює мотор компресора, оскільки він жене холодоагент по системі.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей продукт повинен обслуговуватися кваліфікованим фахівцем, і тільки оригінальні запасні частини повинні використовуватися.

В жодному разі не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно.

Ремонт, виконаний некомпетентною особою, може стати причиною травми або призвести до серйозних пошкоджень приладу. Зверніться в магазин, де була зроблена покупка, або в сервісний центр.

Коли прилад не використовується тривалий час, вимкніть його від мережі електроживлення, витягніть всі харчові продукти і очистіть прилад. Залиште двері відкритими, щоб запобігти появі неприємних запахів.

Заміна лампочки

1. Перед проведенням заміни лампи поверніть ручку термостата в положення "0", а потім відключіть холодильник від електромережі.

2. Візьміться за плафон і підійміть його.

3. Видаліть стару лампу, викрутивши її в напрямку проти годинникової стрілки.

4. Встановіть нову лампу (10 Вт), вкрутивши її за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що вона надійно встановлена в тримач лампи.

5. Встановіть на місце плафон, підключіть холодильник до електромережі та увімкніть.

Перенавішування дверей

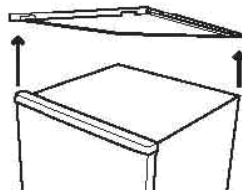
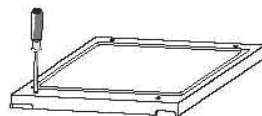
Переконайтеся, що холодильник відключений від електромережі і порожній. Ми рекомендуємо, щоб 2 людини були задіяні для цієї роботи.

Щоб самостійно навісити двері на інший бік, зробіть наступне:

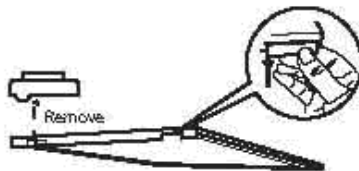
Необхідні інструменти: шурупокрут, плоска викрутка, шестигранний ключ.

1. а. Спочатку видаліть всі гвинти верхньої кришки.

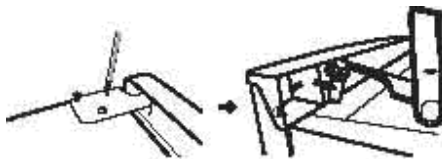
б. Зніміть верхню кришку з холодильника.



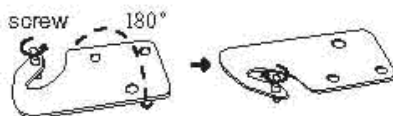
с. Зніміть ліву кришку шарніра. Вставте праву кришку шарніра.



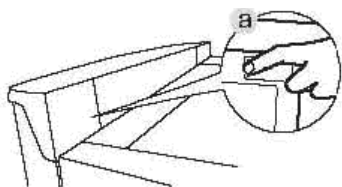
2. а. Відкрутіть гвинти, підніміть кронштейн і зніміть його.



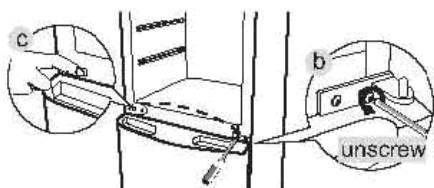
б. Видаліть болт за допомогою викрутки і переверніть шарнірний кронштейн, потім встановіть болт шарнірного кронштейна. Зніміть двері холодильника.



3. а. Підніміть верхню кришку шарніра на двері холодильника і перемістіть її на інший бік холодильника.



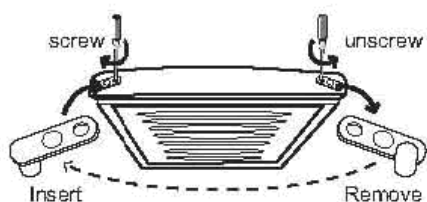
б. Зніміть проміжний шарнір, видаливши гвинти. Підніміть двері морозильної камери і зніміть їх.



в. Зніміть кришки гвинтів і помістіть їх на протилежний бік.

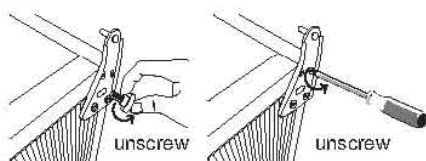
4. Зніміть нижній адаптер шарніра з двері морозильної камери. Перемістіть адаптер в протилежний бік. Переконайтеся, що він надійно закріплений.

Underside view of the freezer door

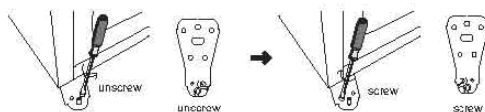


5. а. Обережно нахиліть холодильник. Двоє людей потрібно, щоб нахилити холодильник в процесі перенавішування дверей.

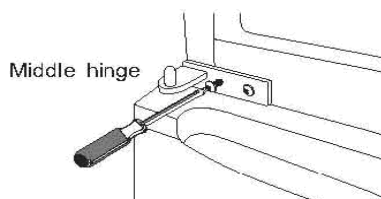
б. Відкрутіть гвинти і нижню петлю. Потім зніміть регульовані ніжки з обох боків і прикріпіть їх до протилежного боку.



6. Витягніть гвинт з нижнього шарніра і встановіть його на протилежний бік. Помістіть двері морозильної камери назад.

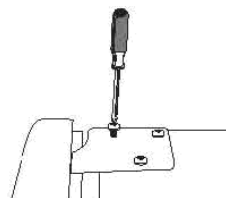


7. Після установки дверей морозильної камери, затягніть середню петлю назад (з протилежного боку) на холодильник.

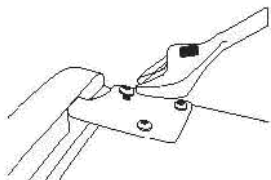


8. Переконайтеся, що двері морозильної камери вирівняні по горизонталі і по вертикалі так, щоб ущільнення прилягало з усіх боків, перш ніж остаточно затягнути петлі.

а. Вставте кронштейн і закріпіть його гвинтами на верхній частині холодильника.



б. Якщо необхідно, використовуйте гайковий ключ, щоб затягнути гвинти.



9. Встановіть верхню кришку і затягніть її за допомогою гвинтів.
 10. Перемістіть ручку (спосіб однаковий як для дверей холодильної, так і морозильної камери).



- а. Зніміть праву втулку на верхній планці двері, встановіть її зліва симетрично.
 б. За допомогою викрутки видаліть дві боки пластикової кришки отвору і ручку.
 с. Закріпіть їх на протилежному боці. Встановіть пластикову кришку отвору.

Перевірте ще раз, що двері правильно вирівняні і все ущільнення прилягають з усіх боків. При необхідності відрегулюйте вирівнюючі ніжки.

ПРИМІТКА: Якщо ви хочете, щоб вам перенавісили двері, ми рекомендуємо звернутися до кваліфікованого фахівця. Ви можете спробувати перенавісити двері самостійно, якщо у вас для цього достатньо вмінь.

Всі зняті деталі повинні бути збережені, щоб зробити перевстановлення двері. Ви повинні опертися холодильник на щось тверде, щоб він не ковзав в процесі перенавішування двері. Не кладіть холодильник горизонтально, оскільки це може призвести до пошкодження системи охолодження.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга	220-240 В
Номинальна частота	50 Гц
Загальний корисний об'єм	194л
Об'єм холодильної камери	143л
Об'єм морозильної камери	51 л
Клас енергозбереження	A+

Клас морозилки	****
Кліматичний клас	ST
Вага нетто:	44.00 кг
Вага брутто:	48.00 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ

ХОЛОДИЛЬНИК	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	
З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.





**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

**INTERNATIONAL
MANUFACTURER'S WARRANTY**

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

Note: the product should be clean before handing over to the service center.

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of "Saturn Home Appliances".

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítí nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.

V otázkách záručního servisu a oprav se obračejte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для того моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др. посторонних предметов.
5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.
6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.
7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.
8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.
9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.
10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).
11. Дефект возник в результате некорректной установки изделия не специалистами уполномоченного сервисного центра поставщика.

Примечание: изделие сдается в ремонт исключительно в чистом виде.

По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».

Перечень сервисных центров постоянно меняется. Посмотреть актуальный перечень специализированных сервисных центров можно на сайте: <http://saturn.ua/ru/servis>, или узнать по телефону горячей линии: 0-800 505-27-09

Город, адрес	Название АСЦ	Телефон	МБТ	Сплит- системы	LCD	СМА	Мороз, лари
г. Азов, ул. Привокзальная, 4	«МИР СЕРВИСА»	8(988) 993-37-78	+		+	+	+
г. Альметьевск, ул. К. Цеткин, 18а	Сервисный Центр ИП Валиуллин М.Р.	8(8553) 32-22-11 8(960) 047-22-11	+	+	+	+	+
г. Апшеронск, Краснодарский край, ул. Ворошилова, 109	Абсолют-сервис	8(86152) 2-81-99	+	+	+	+	+
г. Архангельск, ул. Котласская, 1, кор. 1, офис 12	«ВЕГА-29»	8(8182) 44-15-55	+				
г. Астрахань, ул. Савушкина, 47	ООО ПКЦ «ВДВ»	8(8512) 25-19-39 8(8512) 25-12-00	+	+	+		
г. Астрахань, ул. Кирова, 54	«Радиомастерская»	8(8512)50-19-97	+		+		
г. Астрахань, ул. Максаковой, 16, 2 этаж, комн.77	СЦ «Ремонтная Бригада»	8(8512)54-67-67 8(8512)54-91-91		+		+	+
г. Ахтубинск, м-н Мелиораторов, 15	ООО «Ковчег»	8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Волгоградская, д.8	«СКВ Сервис»	8(927) 565-11-56	+	+	+	+	+
г. Ахтубинск, ул. Панфилова, 32	Сервисный Центр ИП Комаров Николай	8(927) 552-47-21 8(937) 122-13-99				+	+
г. Ачинск, ул. Кирова, 4 А	СЦ «ВИД-Сервис»	8(39151) 5-90-94 8(983) 158-21-94	+			+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, 113	ООО «Диод»	8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
г. Барнаул, ул. Пролетарская, д.114	«Сибстайл»	8(3852) 20-25-52 8(3852) 69-60-09		+			+
г. Батайск, пер. Книжный, 9, кв.25	ИП Кулешов А.П.	8(905) 425-604-73	+	+	+		
г. Батайск, ул. Матросова, 37	Центральный Сервисный Центр	8(8635) 47-47-72 8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+
г. Белгород, ул. Железнодорожная, 79В, 2 этаж.	СЦ «Регион-Сервис»	8(980) 521-76-16	+				
г. Белореченск, ул. Мира, 63	ООО «Дело техники»	8(86155) 3-11-00 8(918) 980-64-75	+	+	+	+	+
г. Благовещенск, ул. Кузнецкая, 63	СЦ «Radmond»	8(4162) 21-00-88 8(4162) 54-01-23	+				
г. Брянск, ул. Ульянова, 36	СЦ «Техномастер»	8(4832) 68-71-75	+	+	+	+	+
г. Брянск, проезд Московский, 3	ООО «Центр Климата»	8(4832) 63-06-00 8(4832) 33-15-61		+			
г. Бугуруслан, ул. Транспортная, 18	«Рембыттехника»	8(3535) 23-23-98 8(922) 802-21-58	+	+	+	+	+

г. Буденновск, ул. Октябрьская, 84	ИП Цивенов Д.С.	8(86559) 2-08-02 8(86559) 5-29-71	+	+	+	+	+
г. Буденновск, пер. Рабочий, 1	Арутюнян Гарник Гургенович	8(928) 92-00-497 8(86559) 2-07-17					+
г. Буйнакск, ул. Шамиля, 136/4	Техник-ise	8(964) 013-00-59	+	+	+	+	+
г. Владимир, ул. Батурина, 39	ООО «ДОМСЕРВИС»	8(4922) 44-72-80 8(4922) 44-72-81	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. Елецкая, 173	ООО «МастерКласс»	8(8442) 97-50-10 8(960) 883-59-00		+			
г. Волгоград, ул. Томская, 4А	ИП Спицын С.В.	8(8442) 98-16-47 8(8442) 53-06-04	+	+	+	+	+
г. Волгоград, ул. М. Балоница, 11 Г	ООО «Спец-Холод»	8(8442) 37-16-74 8(8442) 37-69-03		+			
Волгоградская обл., Калачевский р-н, п. Береславка	Сервисный Центр «ТехноБыт»	8(961) 688-53-48		+			
Волгоградская обл., р.п. Быково, ул. Калинина, 9	Сервисный Центр ИП Рахимов Ренат	8(927) 521-52-00		+		+	+
Волгоградская обл., п. Елань, ул. Л. Толстого, 32	Сервисный Центр ИП Егоров Юрий	8(937) 722-68-12				+	+
Волгоградская обл., р.п. Октябрьский, ул. Кругликова, 158	Сервисный Центр ИП Макеев Юрий	8(937) 730-66-03		+		+	+
Волгоградская обл., г. Сувоикино	Сервисный Центр ИП Караичев Алексей	8(904) 404-14-55				+	+
г. Волгодонск, Ростовская обл., пр-т. Строителей, 12/15	СЦ «Master»	8(928) 126-63-66	+		+		
г. Волгодонск, ул. Ленина, 110	«Х МОБАЙЛ»	8(961) 41-001-71 8(918) 500-54-99	+	+	+	+	+
Вологодская обл., п. Рубцово, 1а	ООО «МИГ»	8(8172) 52-72-51	+		+		
г. Воронеж, ул. Б. Хмельницкого, 46	СЦ «ТЕХНО»	8(473) 260-09-08 8(473) 240-57-73	+		+	+	
г. Воронеж, ул. Рижская, д. 12-15	ООО «АМГ»	8(920) 436-08-52 8(960) 131-17-99		+			
г. Горно-Алтайск, пер. Жукова,13	СЦ «Викс»	8(38822) 6-23-32	+		+	+	+
г. Грозный, ул. Дадин Айбики, 48	«Арсгир»	8-962-655-20-00	+	+	+	+	+
г. Грозный, ул. Угольная, 308	ИП Лачиев Р. М.Ч	8-962-753-67-67	+				
Грозный, ул. Маяковского, 17 в	ООО «Алиф»	8(8712) 22-49-21 8(928) 001-33-03	+	+	+	+	+
г. Дзержинск, Нижегородская обл., ул. Чапаева, 68	Мастерская «СЕРВИС ПЛЮС»	8(8313) 21-14-14	+		+		
г. Дзержинск, пр. Циолковского, 54	СЦ «Кварц»	8(8313) 20-56-00	+	+	+	+	

г. Димитровград, ул. Октябрьская, 63	АСЦ «ЭлКом Сервис»	8(84235) 2-86-59 8(84235) 9-14-64	+		+	+	+
г. Ейск, ул. Пушкина, 84	АСЦ «Техносервис»	8(86132) 2-11-71 8(86132) 3-66-02	+	+	+	+	+
г. Ейск, ул. Маяковского, 55	СЦ «Гарант»	8(86132)5-05-00	+	+		+	+
г. Екатеринбург, ул. Походная, 81, офис 3	СЦ «Элитдеталь- сервис»	8(343) 361-11-77 8(343) 361-11-78	+		+	+	+
г. Екатеринбург, ул. Амундсена, 64	Мастерская «Ремонт бытовой техники и электроники»	8(343) 240-26-60	+		+		
г. Екатеринбург, ул. Кислородная, 7А, офис 201	Сервисный центр «GOLD»	8(919) 372-28-04		+			+
г. Екатеринбург, ул. Д. Зверева, 31, А, оф.2	СЦ «Мастер-Сервис»	8(343) 385-12-89	+	+	+	+	+
г. Елец, Липецкая обл., ул. Октябрьская, 47	ООО фирма «ПОЛЮС»	8(47467) 4-12-08 8(47467) 4-33-17	+		+		
г. Зерноград, ул. им. Косарева, 22	ИП Поддубный Л.Ю.	8(86359) 4-32-23 8(86359) 4-06-42		+			
г. Иваново, ул. Дзержинского, 45/6	ООО «Спектр- Сервис»	8(4932) 335185 8(4932) 335236	+	+	+	+	+
г. Изобильный, мк-н. «Радуга» №7 (рынок «Светлана»)	«Автоматика 26»	8(86545) 2-74-74		+			
г. Ижевск, ул. Азина, 4	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 30-79-79 8(3412) 30-83-07	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. М. Горького, 76	ООО «АРГУС- Сервис»	8(3412) 78-76-85 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
г. Ижевск, ул. Буммашевская, 7/1, офис 301, 307	«Климат-Контроль»	8(3412) 44-60-40 8(3412) 44-60-67		+			
г. Йошкар-Ола, ул. Воинов Интернационалистов, 24а	СЦ «Аквамарин»	8(8362) 24-11-24 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
г. Иркутск, ул. Академическая, 24	ООО «Мастер ТВ»	8(3952) 42-55-76 8(3952) 78-15-83	+		+	+	
г. Иркутск, ул. Сурнова, 56	СЦ «Комту»	8(3952) 28-74-50 8(3952) 76-71-75		+		+	+
г. Ишим, ул. Карасульская, 183	ООО «Домотехника- сервис»	8(34551) 7-46-31					+
г. Казань, ул. Гвардейская, 9А	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(843) 258-92-15	+		+	+	
г. Казань, ул. Восстания, 100, кор. 45	Сервисный центр «Элнет»	8(843) 240-64-94	+	+	+	+	+
г. Калининград, Московский пр-т, д. 163	«1000 мелочей сервис»	8(4012) 58-83-54 8(4012) 76-04-77	+		+		
г. Каменск-Уральский, ул. Исетская, 336	Техноцентр-Сервис	8(3439) 39-95-20 8(34399) 34-74-40	+	+	+	+	+

г. Камышин, ул. Ленина, 6В	ООО СЦ «Альфа»	8(84457) 9-17-43 8(84457) 9-45-89	+	+	+	+	+
г. Карабулак, ул. Джабагиева, 157	ИП Хамхоев И.М.	8(8734) 44-42-44	+	+		+	+
г. Кемерово, пр. Октябрьский, 53/2	ВК-Сервис	8(3842) 35-39-67	+			+	
г. Кизляр, пер. Рыбный 17	«Терек»	8(87239) 2-33-55 8(87239) 3-01-77	+	+	+	+	+
г. Киров, ул. Некрасова, 42	ООО «Экран- Сервис»	8(8332) 56-25-95 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
г. Константиновск, ул. Коммунистическая, 96 Б	«Эверест»	8(86393) 2-10-43		+			
г. Константиновск, Ростовская обл., пер. Студенческий, 9	Макаров-ЮГ	8(988) 548-24-36	+		+		
г. Кореновск, ул. Пурыхина, 2, кор. А	ИП Бондаренко А.В.	8(86142) 4-43-59	+	+	+	+	+
г. Кореновск, ул. Ярославская, 1	«Сервис Бытовой Техники»	8(918) 936-36-53		+		+	+
г. Краснодар, ул. Новороссийская, 3	«Абсолют-сервис	8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Академика Лукьяненко, 103, оф.55	«М-Сервис-Юг»	8(861) 222-64-13 8(861) 222-85-55 8(905) 408-08-38	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Воронежская, 16	ТЕХНОЛОГИИ КОМФОРТА	8(861) 235-49-68	+	+	+	+	+
г. Краснодар, ул. Белозерная, 1\1	«БАТ-СЕРВИС»	8(918) 102-00-10 8(961) 501-92-22	+	+	+	+	+
Краснодарский край, ст. Брюховецкая, ул. Энгельса, 106 Б	СЦ «Офисная Техника»	8(86156) 3-40-40 8(918) 990-35-04	+		+	+	
Краснодарский край, ст. Каневская, ул. Свердликова, 116	ИП Галишников А.А.	8(86164) 7-01-22		+			
Краснодарский край, ст. Ленинградская, ул. Жлобы, 57 Г	ООО «Уманытсервис»	8(86145) 3-78-74		+			+
Краснодарский край, ст. Стародеревянковская, ул. Комсомольская, 25	ООО «ЭлитСервис»	8(86164) 65-4-95 8(918) 355-81-70	+	+		+	+
Краснодарский край, ст. Староминская, ул. Толстого, 1	ИП Галишников А.А.	8(86153) 4-16-70		+			
Краснодарский край, ст. Старощербиновская, ул. Шевченко, 242, кв. 1	ИП Притула И.В.	8(86 151) 4-10-92	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 6	ООО «Сибирский мастер»	8(3912) 92-92-22 8(3912) 41-78-88	+	+	+	+	+
г. Красноярск, ул. Дудинская, 1	СЦ «Электроальянс»	8(3912) 93-54-33 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+

г. Курск, ул. Студенческая, 36-А, ул. Сумская, д. 37-Б	СЦ «Маяк+»	8(4712) 50-85-90 8(4712) 35-04-91	+	+	+	+	
г. Курск, ул. Садовая, 5	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 51-45-75	+	+	+	+	+
г. Курск, ул. Добролюбова, 17	ООО «Первая Сервисная Компания»	8(4712) 54-74-24	+	+	+	+	+
г. Лабинск, Краснодарский край, ул. Турчанинова, 2	ООО «БЫТСЕРВИС»	8(86169) 7-39-99 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
г. Липецк, ул. Космонавтов, 66	ООО «Владон»	8(4742) 33-45-65 8(4742) 33-45-95	+	+	+	+	+
г. Майкоп, ул. Димитрова, 25	ООО «Электрон-Сервис»	8(8772) 55-62-38		+			+
г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 164	Сервисный центр «РОСАМ»	8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
г. Махачкала, пр-кт Акушинского 14-линия, 21	«Техник-ise»	8(8722) 63-23-94 8(8722) 93-55-15	+	+	+	+	+
г. Миллерово, Ростовская обл., ул. Калинина, 11	СЦ «Мастер Плюс»	8(86385) 2-33-26 8(960) 458-07-11	+	+		+	+
г. Морозовск, ул. Советская, 9 А	«Х МОБАЙЛ»	8(909) 401-35-21	+	+	+	+	+
г. Москва, б-р Маршала Рокоссовского, 3 (м.ул. Подбельского)	Технический Центр «Юник»	8(495) 721-30-70 8(499) 168-05-19 8(499) 168-47-15	+		+	+	+
г. Набережные Челны, ул. Вахитова, 20 (30/05)	Сервисный Центр «ТриО»	8(8552) 359002 8(8522) 359042	+	+	+	+	+
г. Набережные Челны, пр-т. Московский, 154 (52/28)	АСЦ «VIP-SERVIS»	8(8552) 99-91-45	+	+	+	+	+
г. Нальчик, пр-т. Ленина, 24	ООО «Алфа-Сервис»	8(8662) 42-04-30 8(8662) 42-12-21	+		+	+	
г. Невинномысск, ул. Гагарина, 55	СЦ «ЭДВИС»	8(86554) 5-59-77 8(86554) 3-67-57	+	+	+	+	+
г. Нефтекамск, ул. Победы, 10А	АСЦ «Техно-Мастер»	8(34783) 3-43-44	+	+	+	+	+
г. Нижнекамск, ул. Кайманова, 9 (маг. «Ак Калфак»)	«Техника»	8(8555) 48-08-80 8(917) 906-60-06	+		+	+	+
г. Нижний Новгород, ул. Марата, 51	ООО «Прок-Сервис»	8 (831) 220-84-94 8 (831) 413-82-91	+		+		
г. Нижний Новгород, ул. Ларина, 18А	ООО «Бытовая Автоматика-Сервис»	8(831) 46-18-848		+			+
г. Нижний Новгород, ул. Коновалова, 6		8(831) 46-18-848		+			+
г. Новокузнецк, Кемеровская обл., ул. Грдины, 18	ООО «Сибсервис»	8(3843) 20-31-33	+		+	+	+

г. Новомосковский, ул. Московская, 21/27	ООО «ЕСКО»	8(48762) 6-46-46	+	+	+	+	+
г. Новороссийск, ул. Серова, 14	ООО «АРГОН- СЕРВИС»	8(8617) 63-11-15 8(8617) 63-03-95	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Королёва, 17А	ООО «К-техника»	8(383)274-99-33 8(383) 274-99-45	+		+		
г. Новосибирск, ул. Воинская, 63, кор. 3	ООО «Керамика»	8(383) 210-59-49 8(383) 210-52-92	+		+	+	
г. Новосибирск, ул. Котовского, 2	«Сервис Центр»	8(383) 351-39-19	+		+		
г. Новошахтинск, пл. Базарная, 24А	«ЭлектроМир	8(86369) 3-74-75 8(928) 609-35-85	+	+	+		
г. Оренбург, ул. Космическая, 4	ИП Бабина Т.В.	8(3532) 36-87-94	+			+	+
г. Омск, ул. 5-я Кордная, 1	АСЦ «Вес-Трэйд»	8(3812) 577-092 8(3812) 576-329	+		+		
г. Омск, ул. Лермонтова, 194	ООО «Домотехника- сервис»	8(3812) 36-74-01					+
г. Омск, ул. Б. Хмельницкого, 130	«Гарантийная мастерская»	8(3812) 36-42-02	+	+	+	+	
г. Орск, ул. Батумская, 25	«Айс-Сервис+»	8(3537) 37-23-83	+	+	+	+	+
г. Орск, пр. Ленина, 11	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(3537) 20-60-70	+	+	+	+	+
г. Орск, ул. Грозненская, 11-А	ООО «Гранд- Сервис»	8(3537) 35-79-93 8(987) 796-00-19	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Деревообделочная, 3, кор. Б	ООО «СК-Сервис»	8(342) 221-40-99	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 19, кор. 1	СЦ «Энерго-климат»	8(342) 240-88-88 8(342) 205-57-88	+	+	+	+	+
г. Пермь, ул. Маршрутная, 11	СЦ «Энергоклимат»	8(342) 240-93-35 8(342) 240-93-24		+			
г. Петрозаводск, ул. Северная, 11	«Алкор-Сервис»	8(8142) 78-06-93 8(8142) 70-65-48	+		+		
г. Прокопьевск, ул. Обручева, 39-5	ИП Сюткин В.В.	8(3846) 69-33-00	+	+	+	+	+
г. Псков, ул. Труда, 11	ООО «Ремонт и Сервис»	8 (8112)-53-86-30 8 (8112)-53-86-50	+		+		+
г. Пятигорск, ул. 5-ый Переулок, 13	Сервисный Центр	8(8793) 98-70-11 8-918-743-69-46	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Малиновского, 50-Е	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
г. Россошь, Воронежская обл., ул. Простеева 18 стр.1	Региональная Сервисная Компания	8(47396) 47-676	+	+	+	+	+
г. Ростов-на-Дону, ул. Евдокимова, 37 В	ООО «Максим- Сервис»	8(863) 250-47-77	+		+		
г. Ростов-на-Дону, пр. Шолохова, 7	«Алиса-Сервис»	8(863) 227-60-90 8(863) 299-00-50	+	+	+	+	+

г. Ростов-на-Дону ул. 50-летия Ростсельмаша, 1/52, офис 55	ООО «Мастер»	8(863) 21-92-112 8(800) 100-51-52	+	+	+	+	+
Ростовская обл., ст. Багаевская, ул. Трюта, 11-А/17-А	ИП Иванов А.П.	8(906) 453-35-81	+		+		
Ростовская обл., ст. Егорлыкская, ул. Ворошилова, 14	«Всё Для Дома»	8(86370) 2-19-50	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Свободы 12	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 22-04-77 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Моторостроителей, 21	Сервисная служба «ТЕХНОСЕРВИС»	8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Пушкина, 14, кор. 1	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 76-88-01 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
г. Рязань, ул. Касимовское шоссе, 42-А	ООО «Гарант-Климат»	8(4912) 41-33-02	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Ленинградская, 100/ ул. Ленинская, 56	ООО «Спец-Мастер»	8(846) 990-37-51 8(846) 240-98-17	+	+	+	+	+
г. Самара, ул. Свободы, 149	ООО «СК-Сервис-Самара»	(846) 979-9-979	+	+	+	+	+
г. Санкт-Петербург, пр. Обуховской обороны, 197	ООО «Евросервис XXI»	8(812) 600-11-97	+	+	+	+	
г. Санкт-Петербург, пр. Стачек, 41- А	ООО «Прогресс-Сервис»	8(812) 325-36-56 8(812) 325-36-57	+		+	+	
г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 11, 36-Н, лит. И	ООО «БИТ-95»	8(812) 822-18-00 8(812) 320-06-61	+				
г. Саранск, ул. Садовая, 1	ООО «ТЕСТ-СЕРВИС»	8(8342) 23-05-91 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
г. Саратов, ул. Большая Садовая, 95	ООО «ТРАНССЕРВИС-Саратов»	8(8452) 52-81-21 8(8452) 52-83-84	+	+	+	+	+
г. Сергиев Посад, пр-т. Красной Армии, 253-А	СП «Городская Служба Бытового Сервиса»	8(496) 547-04-95 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
г. Серпухов, ул. Советская, 47	БЮРО РЕМОНТА «АЛЬФА-S»	8(963) 624-49-46			+	+	+
г. Смоленск, ул. Крупской, 44	СЦ «АТЛАНТ»	8(4812) 45-05-13 8(920) 333-09-44	+	+	+	+	+
г. Сочи, ул. Донская, 90	ООО «ДЭЛ»	8(8622) 55-51-19 8(8622) 55-01-08	+			+	+
г. Ставрополь, ул. Пушкина, 63	ООО «Унисервис»	8(8652) 24-30-14 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
г. Ставрополь, пр. Кулакова, 15-Е, оф. 21	«Мир Климата»	8(8652) 95-53-68 8(8652) 95-61-90		+			
г. Ставрополь, пр. Буйнакского, 3/4	«Империя Климата»	8(8652) 44-88-66		+			

г. Старый Оскол, Белгородская обл., м-н. Лебединец, 1а	ЗАО «АВАНТАЖ- ИНФОРМ»	8(4725) 24-62-27 8(4725) 24-73-49	+	+	+		
г. Стерлитамак, Республика Башкортостан, ул. Худайбердина, 158	ООО «Сервис- Технос»	8(3473) 20-12-13 8(3473) 20-27-70	+		+	+	+
г. Сыктывкар, Респуб. Коми, ул. Гаражная, 25	«ТехСервис»	8(8212) 22-95-29 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
г. Тамбов, ул. Мичуринская, 137-А	ООО «БВС-2000»	8(4752) 56-19-42 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+
г. Тверь, б-р. Шмидта, 18	СЦ «СПЕКТР»	8(4822) 47-65-65 8(4822) 47-58-58	+	+	+	+	+
г. Тимашевск, Краснодарский кр., ул. Ленина, 24/2	Сервис бытовой техники	8(86130) 4-86-59 8(918)147-02-03	+	+		+	+
г. Тихорецк, ул. Гоголя, 2/2	АСЦ «БЫТ-СЕРВИС»	8(86196) 7-20-53	+	+	+	+	+
г. Тольятти, ул. Мира, 48	ООО «Волга Техника+»	8(8482) 22-72-41 8(8482) 22-71-85 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
г. Тула, пр. Ленина, 115 Б	ООО «Виксам»	8(910) 949-68-44 8(953) 182-61-82	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Республики, 169/5	СЦ «Пульсар»	8(3452) 75-95-08 8(3452) 20-82-65	+		+	+	
г. Тюмень, ул. Николая Зелинского, 24	СЦ «КАНИФОЛЬ»	8(9292) 69-56-60; 60-56-60- городск.	+	+	+	+	+
г. Тюмень, ул. Ватутина, 55	Сервисный Центр«Ваш Дом»	8(3452) 47-35-69	+		+	+	+
г. Улан-Удэ, ул. Ербанова, 28	СЦ «Мастер»	8(3012) 21-89-63	+		+	+	+
г. Ульяновск, ул. Металлистов, д.16/7	АСЦ «Современный сервис»	8(8422) 73-44-22 8(8422) 73-29-19	+	+		+	+
г. Уфа, ул. Академика Королева, 6/1	ООО «Бирюса- сервис»	8(347) 236-57-07	+		+		
г. Уфа, пр-т. Салавата Юлаева, 59	«Импорт-сервис»	(347) 2281701	+		+	+	+
г. Уфа, ул. Мира, 7; ул. Менделеева, 153; пр. Октября, 42	СЦ «Дженерал»	8(347) 279-90-70 8(347) 241-62-02					+
г. Хасавюрт, ул. Махачкалинская, 70-А	«Техник-ise»	8(928) 048-93-10	+	+	+	+	+
г. Цимлянск, Ростовская обл., ул. Социалистическая, 15-А	«Телерадиотовары»	8(86391) 2-18-06	+		+		
г. Чебоксары, ул. Гагарина, 36	ЗАО «Телерадио- сервис»	8(8352) 62-30-97 8(4942) 63-20-98	+		+		
г. Челябинск, ул. Производственная, 8Б	Рембыттехника	8(351) 239-39-34 8(351) 239-39-35	+	+	+	+	+
г. Челябинск, ул. Ворошилова, 57 В, оф. 3	ООО РСЦ «Подебус»	8(351) 225-13-13 8(351) 236-12-40	+		+	+	+

г. Черкесск, пр. Ленина, 340-В	АСЦ «ЮГ-СЕРВИС»	8(8782) 27-30-60 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
г. Черкесск, ул. Первомайская, 48, оф. 11	АСЦ «Мак.Сим. »	8(8782) 25-04-66 8(8782) 25-19-15	+	+	+	+	+
г. Черкесск, Пятигорское шоссе, 13	СЦ «КАВКАЗ- СЕРВИС»	8(8782) 23-91-26 8(928) 385-22-42	+	+	+	+	+
г. Чита, ул. Токмакова, 33	«Центрбытсервис»	8(3022) 36-39-36 8(3022) 36-39-32	+	+	+	+	+
г. Шахты, Ростовская обл., ул. Садовая, 1	ТехноСервис	8(904) 345-83-18	+	+	+	+	+
г. Элиста, 3-й микрорайон, 21-А	«СКВ Сервис»	8(84722) 9-52-07 8(937) 469-52-07	+	+	+	+	+
г. Энгельс, ул. Петровская, 57	«Ремонт-сервис»	8(8453) 55-80-89 8(964) 848-45-06	+		+	+	+
г. Ярославль, ул. Угличская, 12	ООО «Трио-Сервис»	8(4852) 25-94-83	+		+		

МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням всередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не спеціалістами уповноваженого сервісного центру постачальника.

Примітка: виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «Saturn Home Appliances».

Перелік сервісних центрів постійно змінюється. Переглянути актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна на сайті: <http://saturn.ua>, або дізнатися за телефоном гарячої лінії: 0-800 502-502

Місто, Адреса АСЦ	Назва АСЦ	№ телефона	Аудіо-Відео техніка (АВЗ)	Мала побутова техніка (МПП)	Велика побутова техніка (ВПП)	Кондиціонери	Холодильники, ларі	Газові таганки	ІТ-техніка
Алчевськ, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(06442) 9-11-37 (099) 052-10-01	+	+	+	+	+	+	+
Біла Церква, бул. Олександрійський (50- років Перемоги), 82	Маяк-сервіс (ФОП Паппа Ю.К.)	(04563) 6-84-13	+	+	+	+	+	+	+
Бердичів, вул. Житомирська, 57	Євросервіс	(04143) 4-06-36	+	+	+	-	+	+	+
Берегове, вул. І. Франка 43	ФОП Пруніца	(03141) 4-34-32	+	+	+	-	-	+	+
Вінниця, вул. Енергетична, 3а	ВФ ТОВ Лотос	(0432) 69-95-73, (067) 622-56-62	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пров. Костя Широцького, 3а	Базелюк	(0432) 64-24-57 (0432) 64-26-22	-	+	+	-	-	-	-
Вінниця, вул. Космонавтів, 53	ФОП Призюк	(0432)-523509, 465590	+	+	+	+	+	+	+
Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг- Сервіс	(0432) 46-43-93 (0432) 46-82-13 (0432) 51-92-54 (067)-4304472	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, пр. Олександра Поля (Кірова), 59	ТОВ Лотос	(0562)-346705, (0562)-312957	+	+	+	+	+	+	+
Дніпро, вул. Олеся Гончара, 6	Дінек-сервіс	(056) 735-63-28 (056) 735-63-25	+	+	+	-	-	+	+
Дніпро, вул. Коротка, 41-А, р-н Індустріальний	АСЦ Універсалсервіс	(056) 790-04-60	+	+	+	+	+	+	+
Донецьк, вул. Університетська, 75	IQ Service	(050) 940-00-61, (063) 940-00-61, (062) 213-00-61	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська 11	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 555-515, (093) 461-95-96	+	+	+	+	+	+	+
Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-Сервіс	(0412) 471568, (067) 4115812	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Комерційна, 4, офіс 222	Мельник	(0412) 482425, (067) 4102198	+	+	+	-	-	+	+
Житомир, вул. Новий бульвар, 7	Техносервіс Сфера	(0412) 445-100, (096) 908-77-95	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЗФ ТОВ Лотос	(061) 787-50-51	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Грязнова, 67	ПП Електротехніка	(0612) 12-03-03 2120068	+	+	+	+	+	+	+
Запоріжжя, вул. Жаботинського, 50	"Ремпобутсервіс" (ФОП Калашник	(0612) 12-54-90, (0612) 20-03-22,	+	+	+	+	+	+	-

	Г.В.)	(0612) 20-97-64, (0612) 20-97-65, (067) 631-10-81							
Івано-Франківськ, вул. Нова, 19-А	Бріз ЛТД	(0342) 55-95-25 (0342) 75-07-77	+	+	+	+	+	+	+
Канів, вул. Енергетиків (Леніна), 179	М-Н Сатурн	(067) 490-54-04	+	+	+	+	+	+	+
Київ, вул. Бориспільська 9, корп 57	Аматі-Сервіс	(044) 369-50-01	+	+	+	-	+	+	+
Київ, вул. Новоконстантинівська, 1-Б	ПП Михайленко О.А.	(044) 591-11-90	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Короленко,2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23 (0522) 27-80-02 (0522) 27-33-00	+	+	+	+	+	+	+
Кропивницький (Кіровоград), вул. Чорновола, 1-В	Європобуттех (ПП Денисенко)	(0522) 27-28-40 (0522) 27-76-67	+	+	+	+	+	+	+
Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бріз ЛТД	(097) 776-67-70 (097) 264-21-67	+	+	+	+	+	+	+
Костянтинівка, вул. Безнощенко, 10	ФОП Гусев В.О.	(06272) 2-62-23 (06272) 2-21-86 (050) 279-68-16	+	+	+	-	-	+	+
Коростень, вул. Жори Кудаківа, 2-В	ПП Муровицькі	(04142) 5-05-04	+	+	+	+	+	+	+
Подільськ (Котовськ) Котовськ, вул. Соборна, 192-Б	ТОВ Схід Сервіс Центр	(04862) 22-9-22 (050) 333-86-39	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, б-р. Краматорський, 3	Елма Сервіс	(06264) 5-93-89 (06264) 8-85-97	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, вул. Ринкова, 20	Сатурн-Донбас	(050) 973-20-14	+	+	+	-	-	+	+
Краматорськ, вул. Поштова, 5-А	Сатурн- Краматорськ	(0626) 41-21-34 (067) 255-79-90	+	+	+	+	+	+	+
Краматорськ, ул. Ярослава Мудрого (19 Партз'їзду) 67	Крам сервіс	(050) 473-56-12	+	+	+	+	+	+	+
Кременчук, вул. Академіка Мяслова (Радянська) , 44, офіс 2	ФОП Дашко І.В.	(05366)-39192, (096)-446-7106, (066)-2304471	+	+	+	+	+	+	+
Кривий Ріг, вул. Соборності (Косіора), 64/7	КРФ ТОВ Лотос	(056) 440-07-79 (056) 440-01-19	+	+	+	+	+	+	+
Куп'янськ, пл. Центральна, 38-А	ФОП Щербак О.В.	(099) 2237998	+	+	+	+	+	+	+
Луцьк, вул. Ківерцівська	"Склад-магазин Сатурн" (ФОП Соловійов Р.Є.)	(0332) 290-752	+	+	+	+	+	+	+

Луцьк, вул. Перемоги, 24	ПП СЦ Сервіс- Майстер	(0332) 78-56-24, (0332) 78-56-25	+	+	+	+	+	+	+
Львів, вул. Шараневича, 28	Росімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77	+	+	+	-	+	+	+
Львів, вул. Червоної калини, 106	Захід холод сервіс	(032) 222-87-10 (032) 344-72-24	+	+	+	+	+	+	+
Макіївка, вул. Тайोजना, 1К	Скіф АСЦ	(0623) 41-37-58	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, бул. Меотиди (50-років Жовтня), 32/18	Марф ТОВ Лотос	(0629) 49-60-05 (0629) 49-30-06	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Металургів, 227	СЦ Реалсервіс	(098) 312-26-28 (095) 028-26-28	+	+	+	+	+	+	+
Маріуполь, пр-т. Будівельників, 84	Глобалтек	(0629) 49-18-81 (067) 597-56-15	+	+	+	+	+	+	+
Мелітополь, вул. Гетьмана Сагайдачного (Фрунзе), 42	АСЦ Компроміс	(0619) 44-44-00 (067) 858-83-21	+	+	+	+	+	+	+
Могилів-Подільський, вул. Покровська, 51-А	Скормаг-Сервіс	(04337) 6-48-47 (0432) 46-82-13	+	+	+	+	+	+	+
Мукачеве, вул. Пушкіна, 24/1а	Сигнал	(03131)-5-60-96, (099) 262-11-18	+	+	+	-	-	+	+
Миколаїв, вул. Чкалова, 33	ТСЦ Аладін	(0512) 47-04-96 (0512) 47-83-48	+	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, Внутрішньоквартальний проїзд, 2	НФ ТОВ Лотос	(0512) 58-06-47 (0512) 58-06-46	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Озерна, 17Б	АСЦ ТОВ фірма "Аладин"	(0512) 58-21-80 (067) 517-05-70 (066) 705-64-44	-	+	+	+	+	+	+
Миколаїв, вул. Севастопольська, 65/3	ТОВ УТК Веда	(0512) 464-2-43, 464-0-53, 465-5- 59	-	-	-	+	+	+	+
Нікополь, вул. Електрометалургів, 54	Лікс	(066) 463-60-44	+	+	+	+	+	+	+
Нікополь, Вул. Шевченко, 189	(0566) 688-563, (050) 58-00-296	Рейнфорд АСЦ	+	+	+	+	+	+	+
Нова Каховка, вул. Заводська, 38	Стародубець А.В.	(095) 724-72-66 (067) 117-48-06	+	+	+	-	-	+	+
Новоград-Волинський, вул. Вокзальна, 38	СПД Кожедуб О.С	(04141) 5-20-10	+	+	+	+	+	+	+
Новомосковськ, вул. Сучкова, 54	ТОВ Лотос	(05693) 7-57-96	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Щоголева, 14	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП Кушнір	(0482) 39-06-18 (094) 839-06-18	+	+	+	-	-	-	+
Одеса, вул. Л. Шмідта, 21	ТОВ Схід Сервіс Центр	(0482) 32-00-05	+	+	+	+	+	+	+
Одеса, вул. Новосельського, 66	Ремус	(048) 731-77-03 (048) 731-77-04	+	+	+	-	-	+	+

(Тобольського, 2)									
Павлоград, вул. Дніпровська, 172-Б	АСЦ Інтерсервіс	(05632) 6-15-54, (066) 95-09-132, (067) 63-08-242	+	+	+	+	+	+	+
Пологи, вул. (Державна) Пролетарська, 75	Дивосервіс	(096) 284-08-36 (066) 085-75-39	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Степного Фронту, 29	ПФ ТОВ Лотос	(0532) 69-42-62 (099) 60-14-24, (067) 63-06-023	+	+	+	-	+	+	+
Полтава, вул. Європейська, 66	НВТОВ "Пром-електроніка"	(0532) 61-56-21	+	+	+	+	+	+	+
Полтава, вул. Зеньківська, 21	Аматі-Сервіс	(0532) 69-09-46	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, (вул. Ветеранська) вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(04637) 3-85-95 (095) 886-21-99 (063) 597-41-27 (067) 272-57-51	+	+	+	+	+	+	+
Прилуки, вул. Київська 371-А	Аматі-Сервіс	(04637) 5-39-82	+	+	+	+	+	-	-
Рівне, вул. Тиха,12	Електроніка-сервіс	(0362) 26-65-85	+	+	+	+	+	+	+
Рівне, пров. Робочий, 5	Рубікон	(0362) 43-33-40 (067) 360-42-42	-	-	+	+	+	-	-
Стрий, вул. Шевченка, 171-Б\10	КП "Телерадіо-сервіс"	(03245) 5-83-81	+	+	+	+	+	+	+
Суми, вул. Білопольське шосе, 19	ПП Панченко	(096) 340-06-96	+	+	+	-	-	+	+
Суми, вул. Петропавлівська 86/1	СЦ Ельф	(0542) 660-300, 650-340, 655-510	+	+	+	+	+	+	+
Тернопіль, вул. Чалдаєва,2	АСЦ Сем (Самуляк)	(067) 357-63-78 (050) 512-48-87	+	+	+	+	+	+	+
Умань, вул. Успенська (Ленінської іскри) 1/24	Електро-сервіс	(04744) 4-66-14 (04744) 4-61-34	+	+	+	-	-	+	+
Ужгород, вул. Легоцького, 3, корпус 2	Ремонт домашньої техніки АСЦ	(0312) 65-42-66 (099) 557-53-07	+	+	+	+	+	+	+
Харків, вул. Полтавський шлях, 3	ПП «Тевяшов»	(057) 734-97-24 (057) 712-51-81	+	+	+	+	-	+	+
Харків, вул. Бакуліна, 12	ФОП Горбенко А.І.	(057) 717-13-39 (057) 702-16-20	+	+	+	-	-	+	+
Харків, вул. Фонвізіна, 18, (Кашена-Марселя, 42 А)	ПП Саванов	(096) 595-37-46	+	+	+	-	-	+	+
Херсон, вул. Соборна (Леніна), 35	ПП Командин	(0552) 42-02-35	-	-	-	+	-	-	-
Херсон, пр. 200 років Херсона, 9	ХФ ТОВ Лотос	(0552) 43-40-40 (050) 494-60-43	+	+	+	+	+	+	+
Херсон, вул. Димитрова, 23	ТТЦ Електроніка (ФОП Токар Ю.І.)	(0552) 29-60-42	+	+	+	-	-	+	+

Хмельницький , вул. Молодіжна, 7	Орбіта-Ікстал	(0382) 66-45-01 (063) 075-08-89	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький , вул. Молодіжна, 8	Радіодонор АСЦ	(0382) 70-47-00 (0382) 70-47-07 (03822) 66-46-16	+	+	+	+	+	+	+
Хмельницький, вул. Курчатова, 18	Тритон	(0382) 78-37-73 (0382) 78-37-55	+	+	+	+	+	+	+
Черкаси, вул. Громова, 146, офіс 102	Техно-холод	(0472) 56-34-78 (0472) 50-03-54 (0472) 56-42-16 (096) 505-63-63	+	+	+	+	+	+	+
Чернігів, вул. 77-ї Гвардійської дивізії, 1	ТОВ Вена	(0462)-601585	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 76	ФОП Блошко Є.І.	(0372) 55-48-69 (050) 434-55-29	+	+	+	+	+	+	+
Чернівці, вул. Головна, 265/А	СЦ ЧП Гринчук	(0372) 58-43-01	+	+	+	+	+	+	+
Шепетівка, вул. Некрасова, 3	Рубікон	(03840) 4-00-17 (067) 360-16-32	+	+	+	-	-	+	+

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

**Při koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,
PRESVĚDČTE SE.
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzují nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**При покупке изделия
требуйте его проверки в Вашем присутствии,
УБЕДИТЕСЬ,
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, при отсутствии расчетного документа, свидетельствующего факт покупки, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийный талон действителен только в оригинале со штампом торгующей организации, подписью продавца, датой продажи, подписью покупателя.

Установка сложных бытовых приборов должна осуществляться уполномоченными поставщиком сервисными центрами, специалистами. В случае возникновения поломки по причине некорректной установки изделия покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости и стоимость диагностики неисправности.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу
вимагайте його перевірки у Вашій присутності,
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ,
що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований,
гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRUČNÍ LIST

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O.
TISKARSKA 563/6, 108 00, PRAGUE, CZECH REPUBLIC

Model/Артикул/Артикул

Serial number/Sériové číslo/Серийный номер/Серійний номер

Date of sell/Termín prodeje/Дата продажи/Дата продажу

Shop stamp/Razítko obchodu/Штамп магазина/Штамп магазину

Seller's signature/Podpis prodavače/Подпись продавца/Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with terms of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product. Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároku na vnitřek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами Безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ*

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	ПІБ та підпис майстра	
			ПІБ та підпис споживача**	

*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, вироб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість візду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем недолік	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра
							ПІБ та підпис споживача**

** Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

ОТМЕТКИ ОБ УСТАНОВКЕ ИЗДЕЛИЯ*

Дата установки	Название организации, СЦ	№ наряда	ФИО и подпись мастера	
			ФИО и подпись потребителя**	

*Бытовые приборы, для ввода в эксплуатацию которых необходимы установочные, монтажные работы, должны вводиться в эксплуатацию уполномоченными специалистами сервисных центров поставщика. В случае возникновения неисправности по причине некорректной установки, изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, а покупатель должен оплатить стоимость выезда (вызова) специалиста, а в случае необходимости диагностики неисправности.

ОТМЕТКИ О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата приема в ремонт	Заявленный потребителем недостаток	№ наряда	Название организации, СЦ	Перечень выполненных работ	Перечень установленных запчастей	Дата завершения ремонта	ФИО и подпись мастера	
							ФИО и подпись потребителя**	

** Подпись потребителя свидетельствует о приеме изделия в рабочем состоянии.

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer 's surname, name, patronymic and signature	
			Client's surname, name, patronymic and signature **	

*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier's authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client's declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer 's surname, name, patronymic and signature
							Client's surname, name, patronymic and signature **

** Client's signature certifies the appliance's receipt at a working condition.

Model/Артикул/Артикул.....	Model/Артикул/Артикул.....	Model/Артикул/Артикул.....
Date of sale/Дата продажу/Дата продаж/.....	Date of sale/Дата продажу/Дата продаж/.....	Date of sale/Дата продажу/Дата продаж/.....
Serial number/Серійний номер/Серійний номер	Serial number/Серійний номер/Серійний номер	Serial number/Серійний номер/Серійний номер
Name of the Trade Company and Stamp/Назва торгової організації і штамп/Наименование торговой организации и штамп	Name of the Trade Company and Stamp/Назва торгової організації і штамп/Наименование торговой организации и штамп	Name of the Trade Company and Stamp/Назва торгової організації і штамп/Наименование торговой организации и штамп
m.p./m.p/Stamp	m.p./m.p/Stamp	m.p./m.p/Stamp
Customer's address, phone #, name, surname/Адреса, телефон, ПІБ споживача/Адрес, телефон, ФИО потребителя.....	Customer's address, phone #, name, surname/Адреса, телефон, ПІБ споживача/Адрес, телефон, ФИО потребителя.....	Customer's address, phone #, name, surname/Адреса, телефон, ПІБ споживача/Адрес, телефон, ФИО потребителя.....
Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема	Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема	Date of Receiving/Дата прийому/Дата приема
Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи	Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи	Date of Return/Дата видачі/Дата выдачи
Defect/Дефект/Дефект.....	Defect/Дефект/Дефект.....	Defect/Дефект/Дефект.....
Stamp of the Service Center, signature/Печатка сервісного центру, підпис	Stamp of the Service Center, signature/Печатка сервісного центру, підпис	Stamp of the Service Center, signature/Печатка сервісного центру, підпис
m.p./m.p/Stamp	m.p./m.p/Stamp	m.p./m.p/Stamp
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.